

# Los Días Mayas

Versión Tz'utujil y Yucateca



Los Gemelos Héroes y Su Padre, Dios de Maíz

# **Los Días Mayas**

***Eholq'ij (Tzolq'in) Nombres y Glifos***

***Versión Tz'utujil  
y Yucateca***

***Libro Para Aprender y Colorear  
con Cartas Fáciles***

***por Mark Pitts***

***'El Proyecto de Ayuda y Educación'***

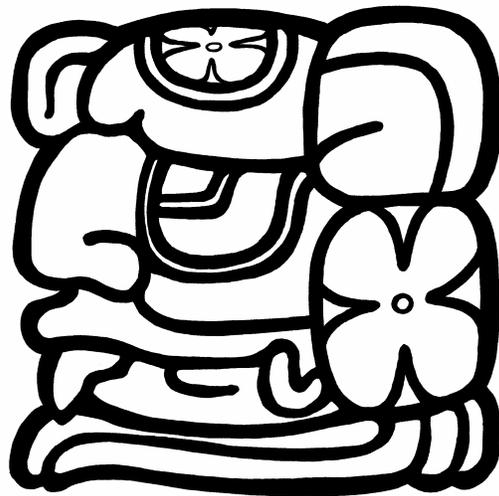
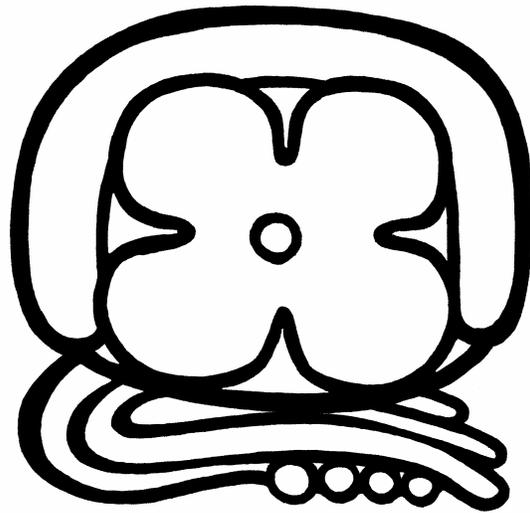
The Aid and Education Project, Inc. 14 Zander Lane Randolph, New Jersey 07869 USA Tel: 973-366-3119  
email: [info@aidanded.org](mailto:info@aidanded.org) [www.aidanded.org](http://www.aidanded.org)



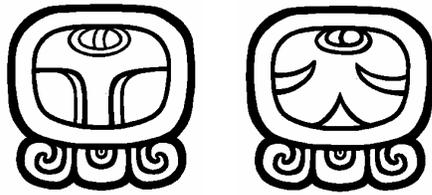


# **Los Días Mayas**

## ***Cholq'ij (Tzolq'in) Nombres y Glifos***



***Dos glifos que significan un día, es decir un q'ij (q'in).***



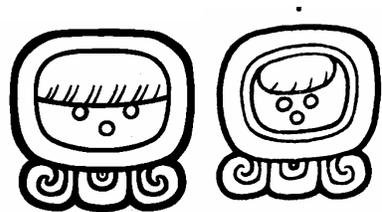
B'aatz' (Chuwen )



B'ee (Eb )



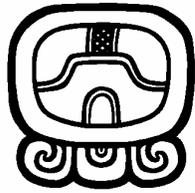
Aj (Ben )



I'x (Hix )



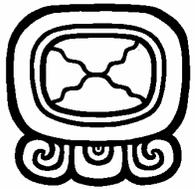
Tz'ikin (Men )



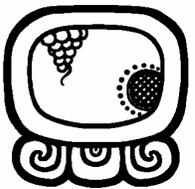
Ajmaak (Kib )



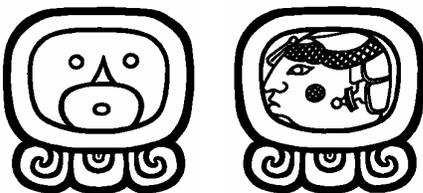
No'j (Kaban )



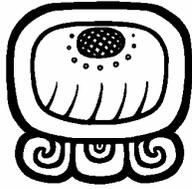
Tijaax (Etz'nab )



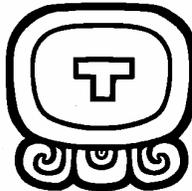
Kamoq (Kawak )



Ajpub' (Ajaw )



Imoox (*Imix*)



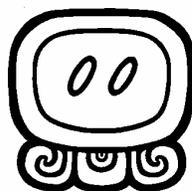
Iiq' (*Ik'*)



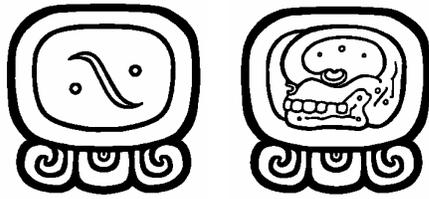
Aq'ab'aal (*Ak'bal*)



K'aat (*K'an*)



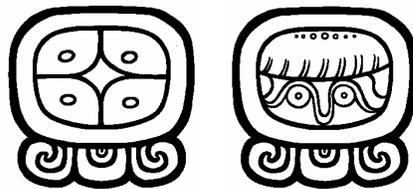
Kaan (*Chikchan*)



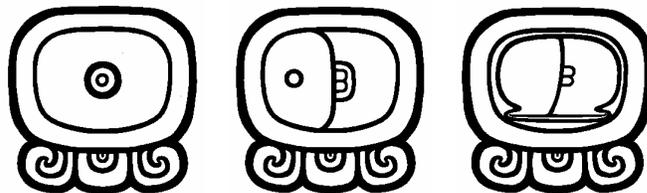
Kamik (Kimi )



Keej (Manik' )



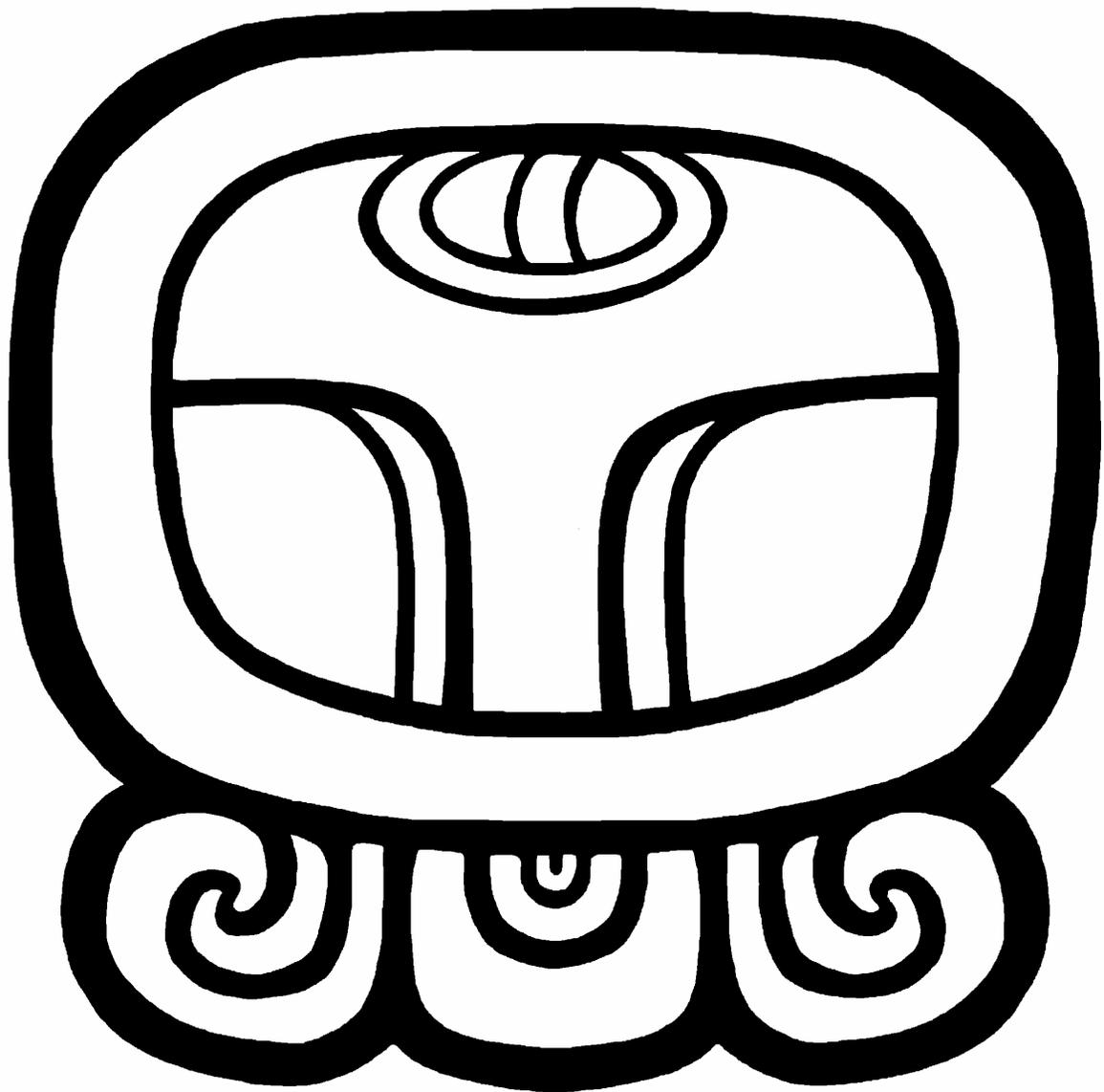
Q'aniil (Lamat )



Tooj (Muluk )

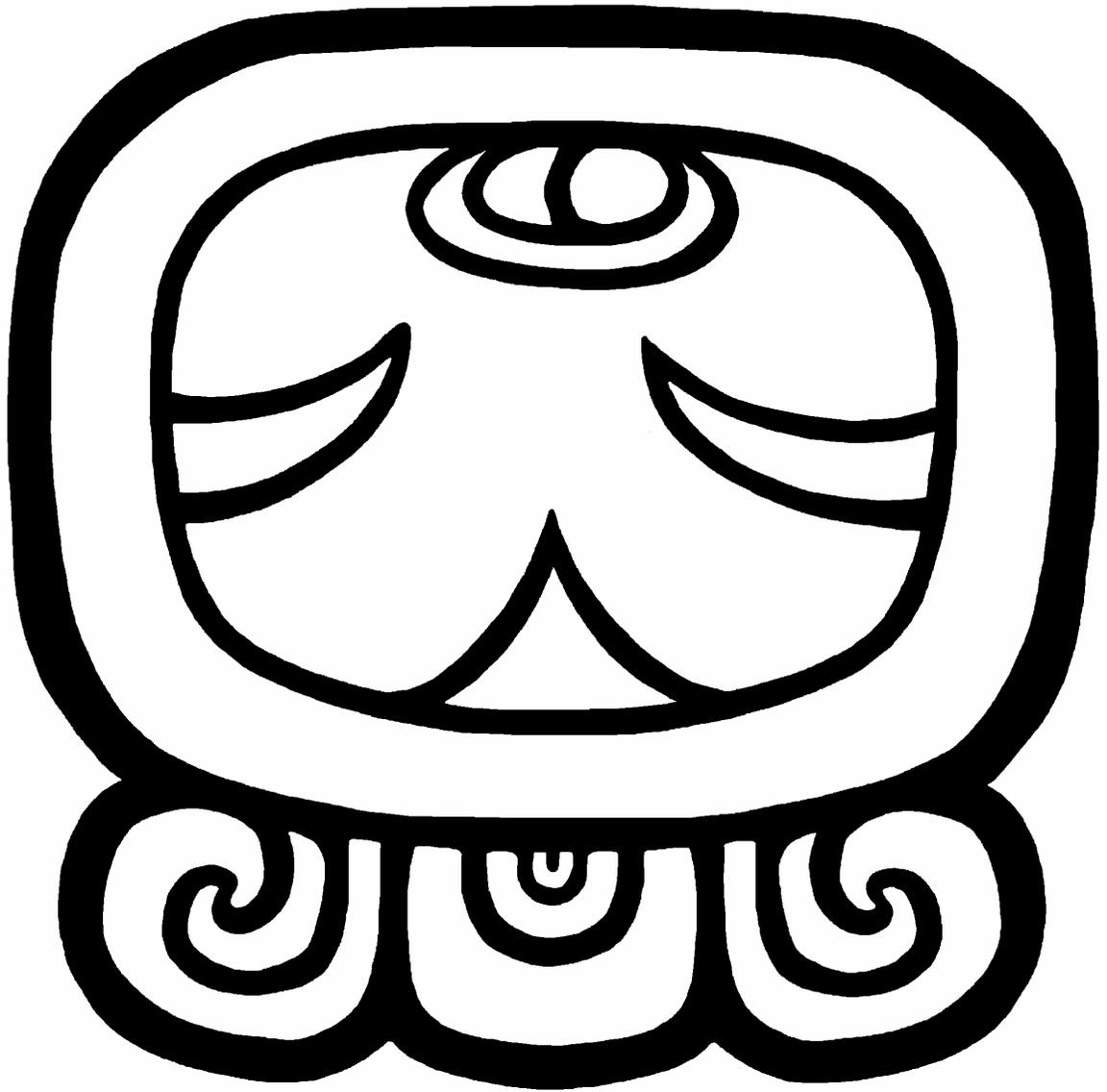


Tz'i' (Ok )



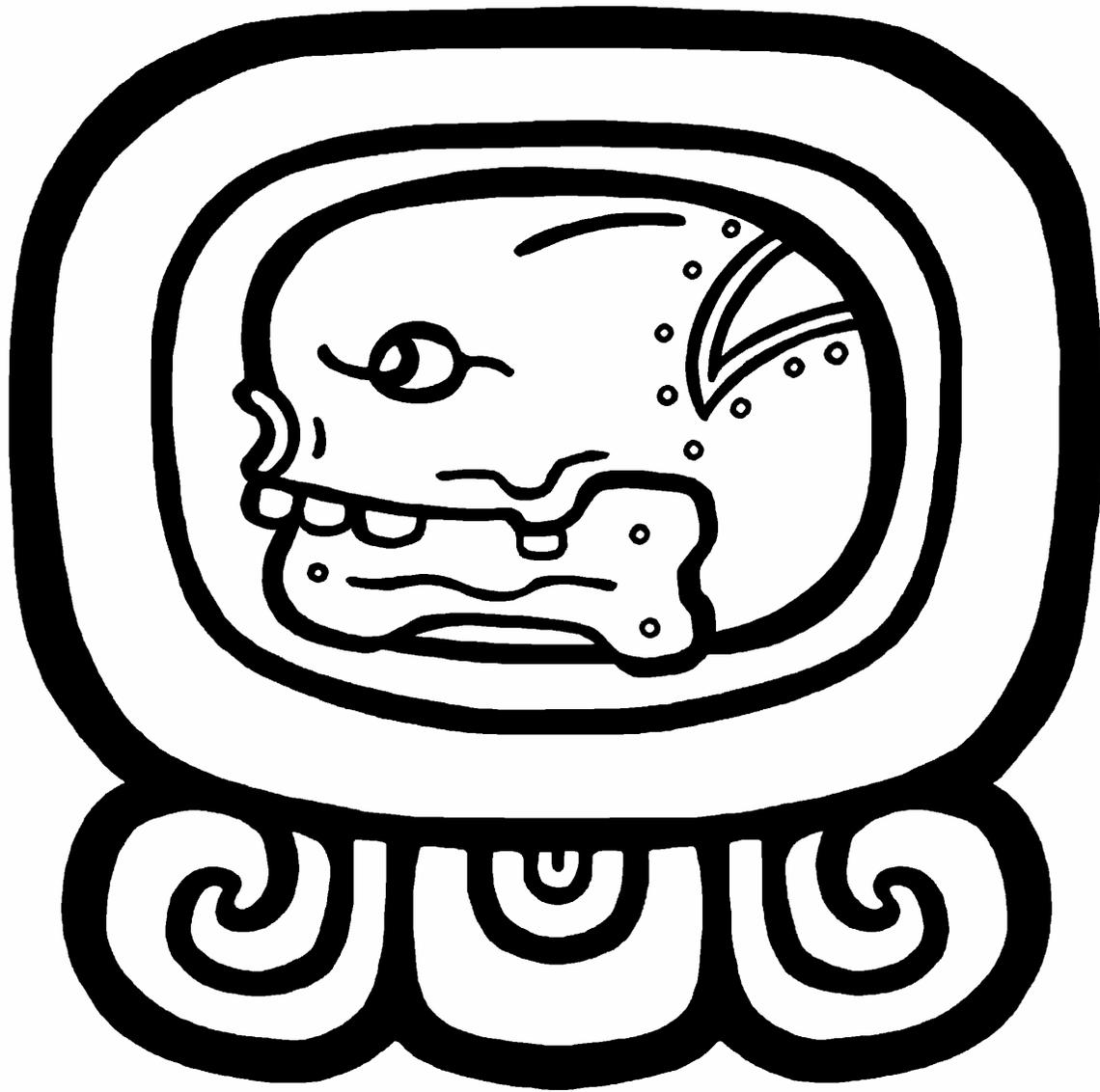
**B'aatz' (Chuwen) (Variante 1)**

**B'aatz' representa el mono y el hilo. Según tradiciones, el año sagrado (Cholq'ij) empieza con el día 8 B'aatz'.**



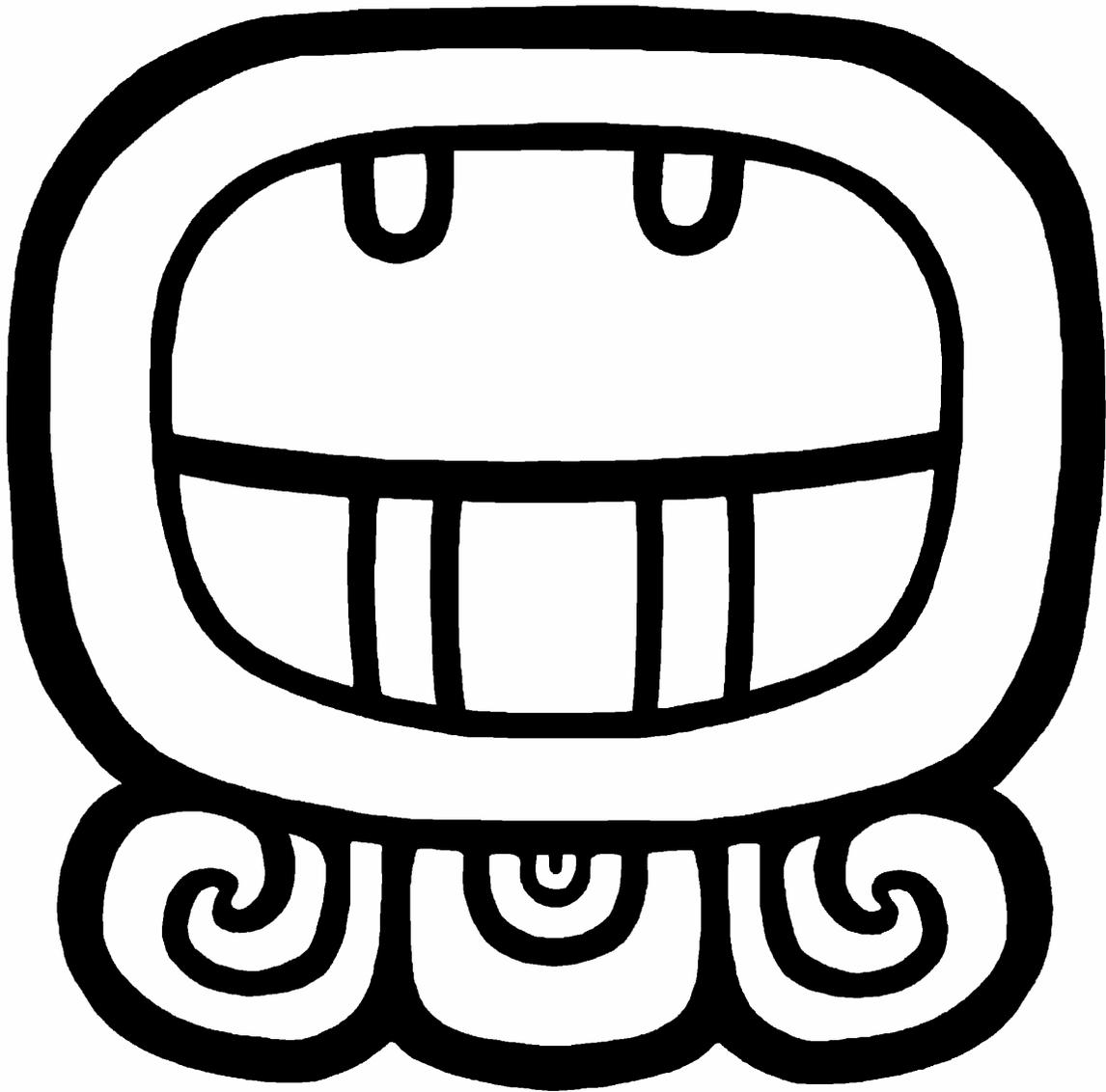
## **B'aatz' (*Chuwen*) (Variante 2)**

Otra forma de B'aatz'. B'aatz' es símbolo de los hermanastros de los gemelos héroes en el Popol Vuh. Los hermanastros fueron convertidos en monos por los gemelos.



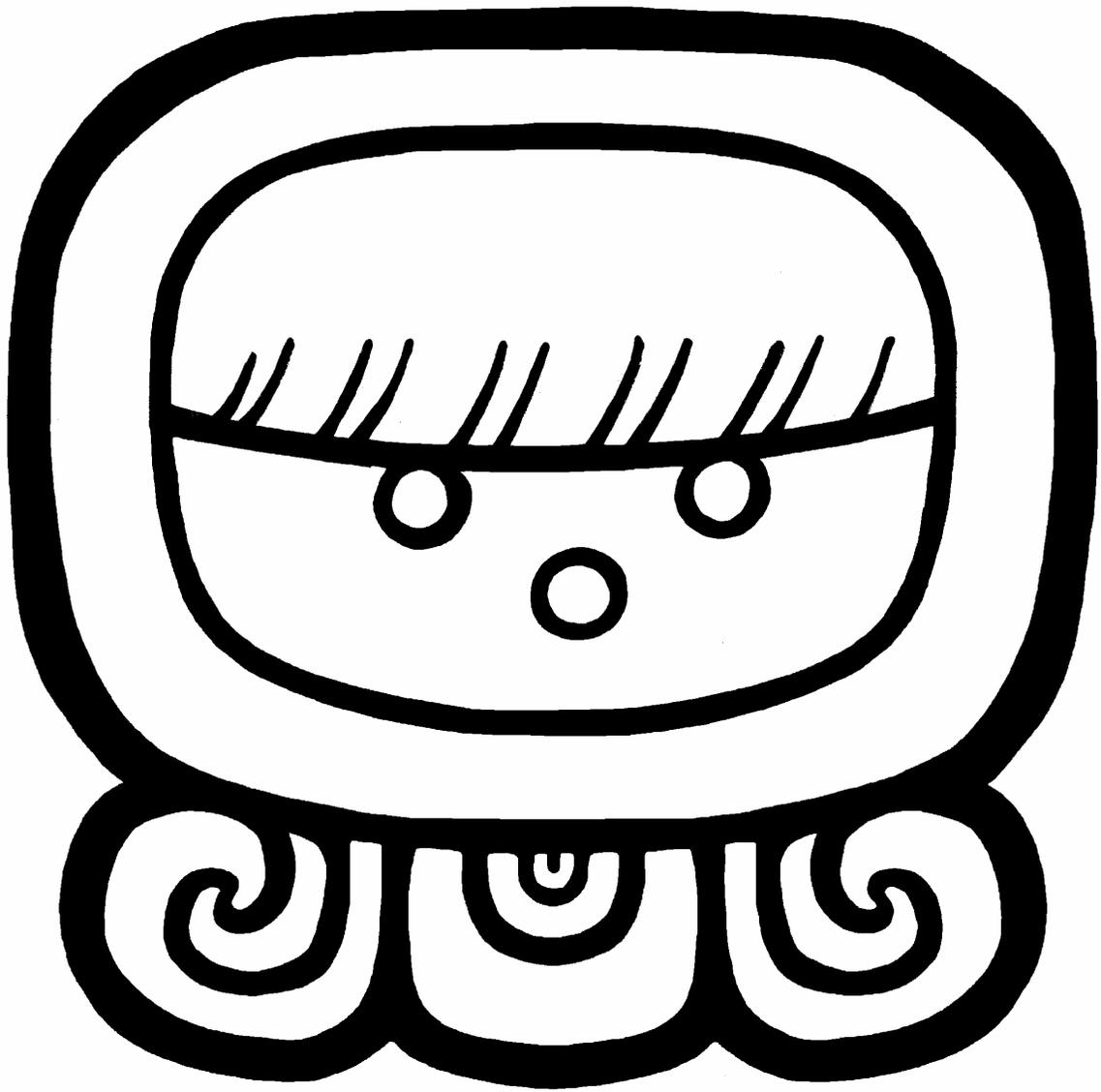
**B'ee (Eb )**

El glifo de B'ee es cabeza del Señor de la Muerte. El glifo de B'ee es similar al símbolo del día de Kamik, pero se distingue por el grupo de "uvas" en la parte de atrás de la cabeza. B'ee puede representar el diente también.



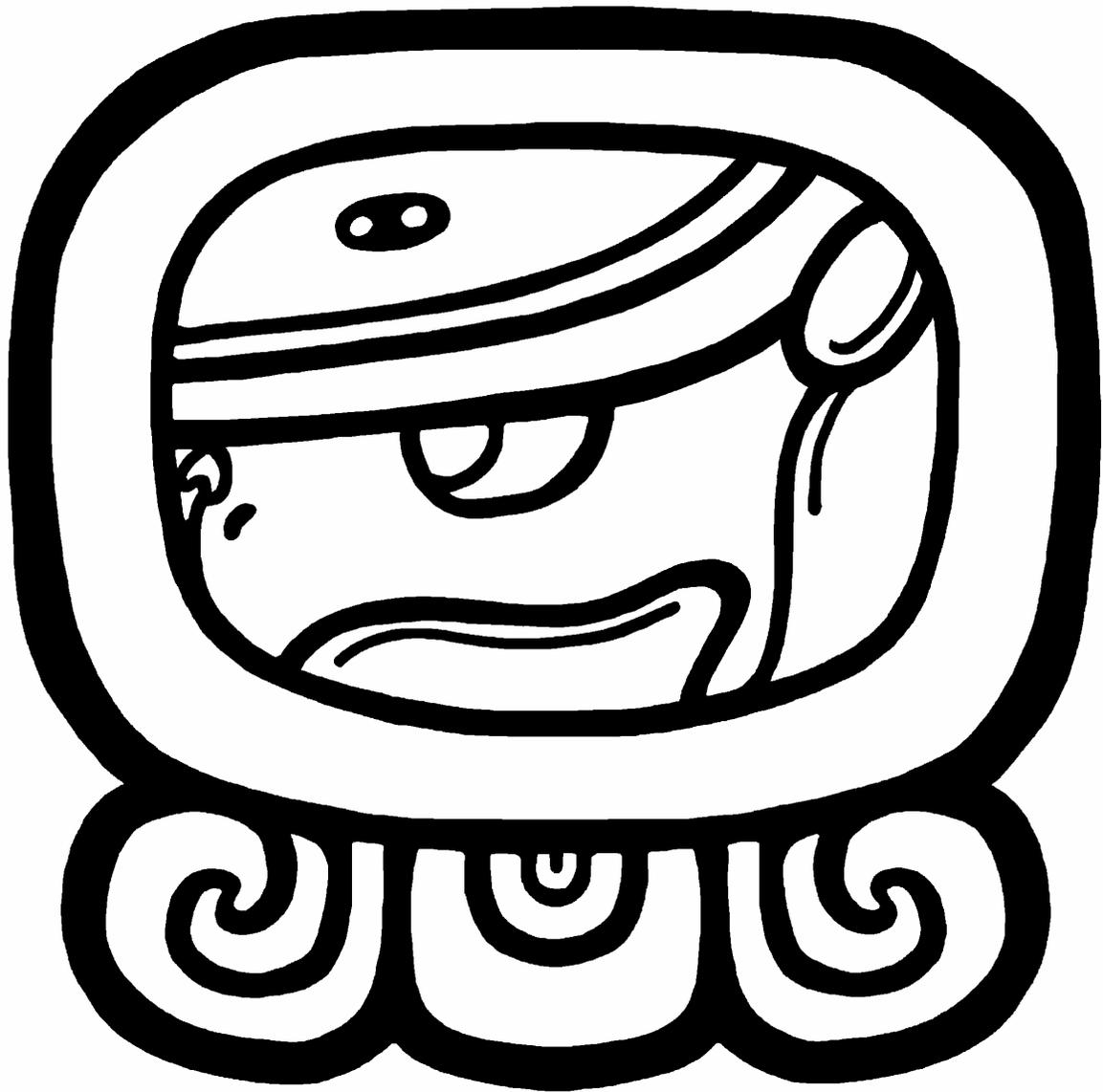
## Aj (*Ben*)

El glifo de Aj puede ser muy simple. Representa el maíz, y también la caña y los árboles.



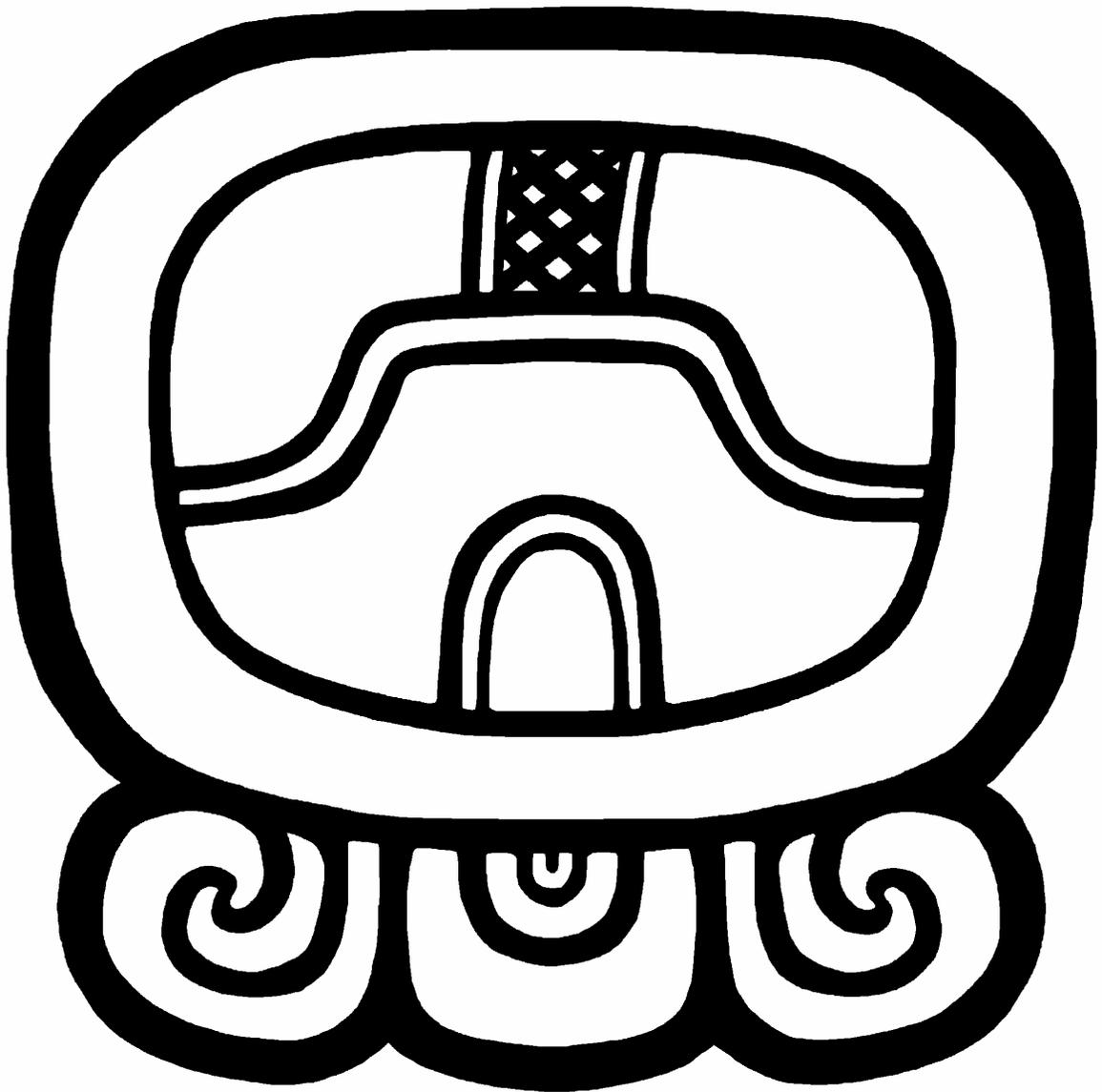
**I'x (Hix)**

**I'x significó el jaguar para los Antiguos Mayas. Los tres círculos pueden ser manchas de jaguar. Según tradiciones actuales I'x representa la mujer y la Madre Tierra.**



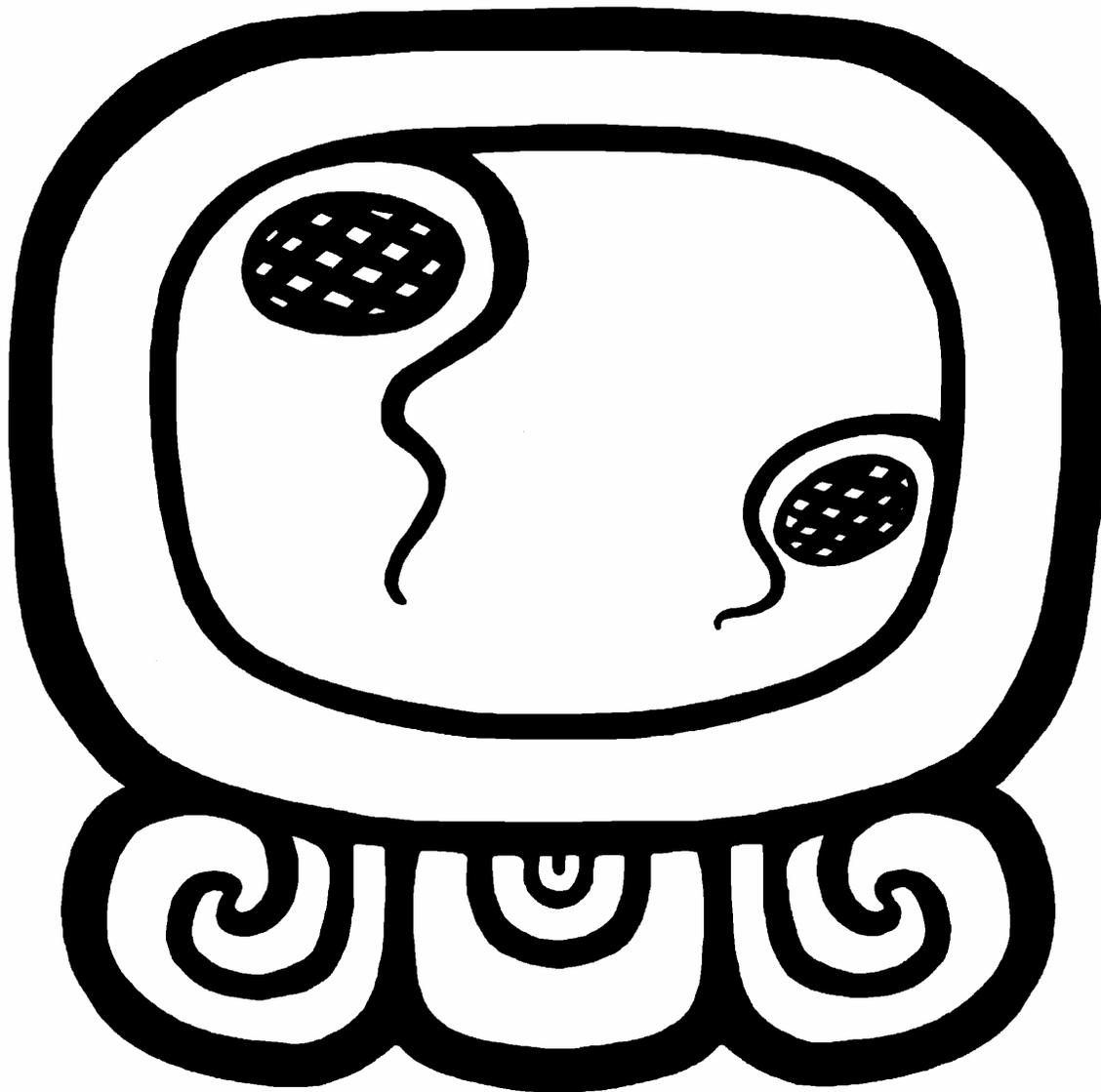
## Tz'ikin (Men )

La cabeza de un ser sobrenatural está en el centro del glifo de Tz'ikin.  
Puede representa los pájaros.



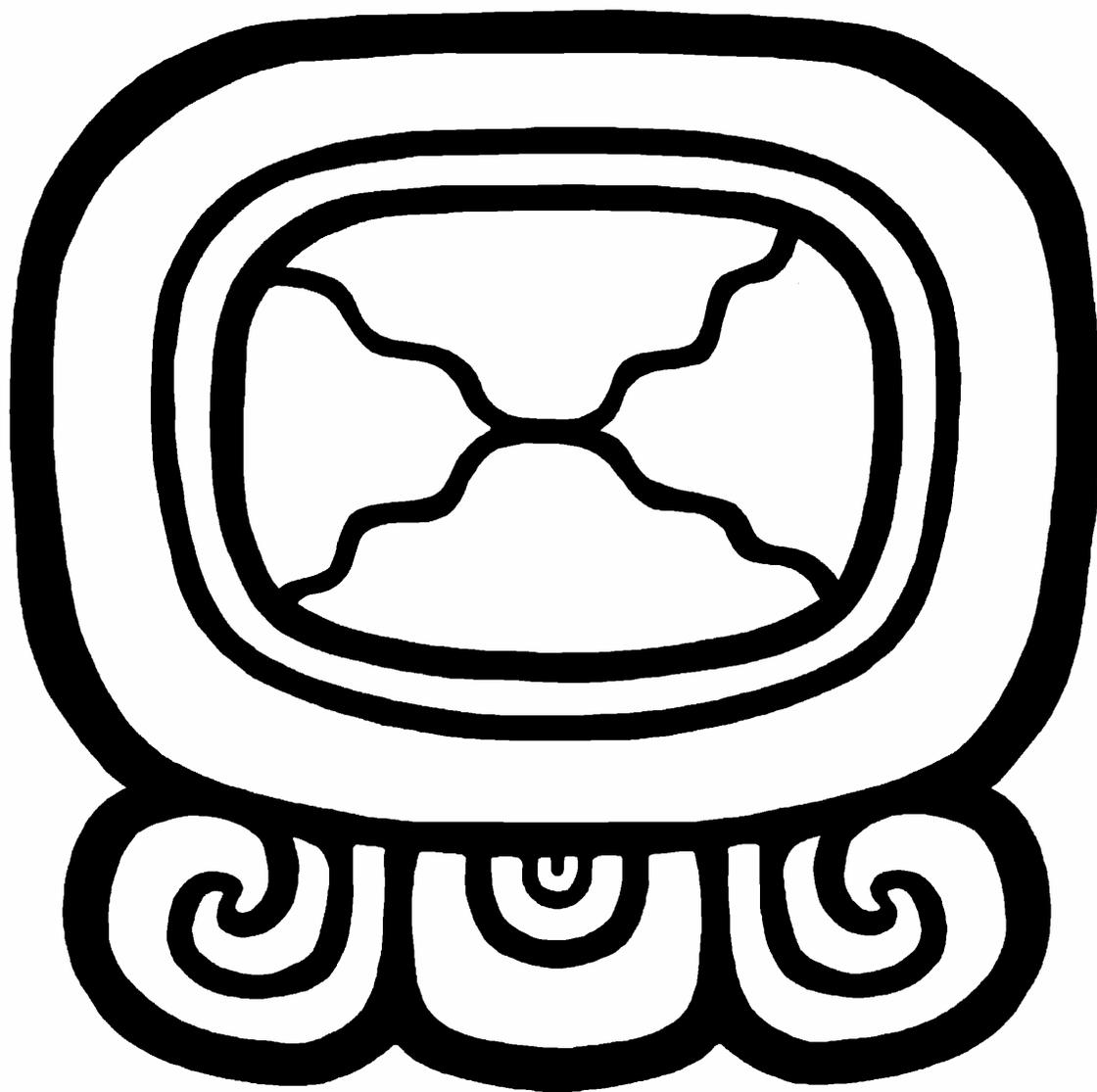
**Ajmaak (Kib )**

Ajmaak representa la concha del mar.



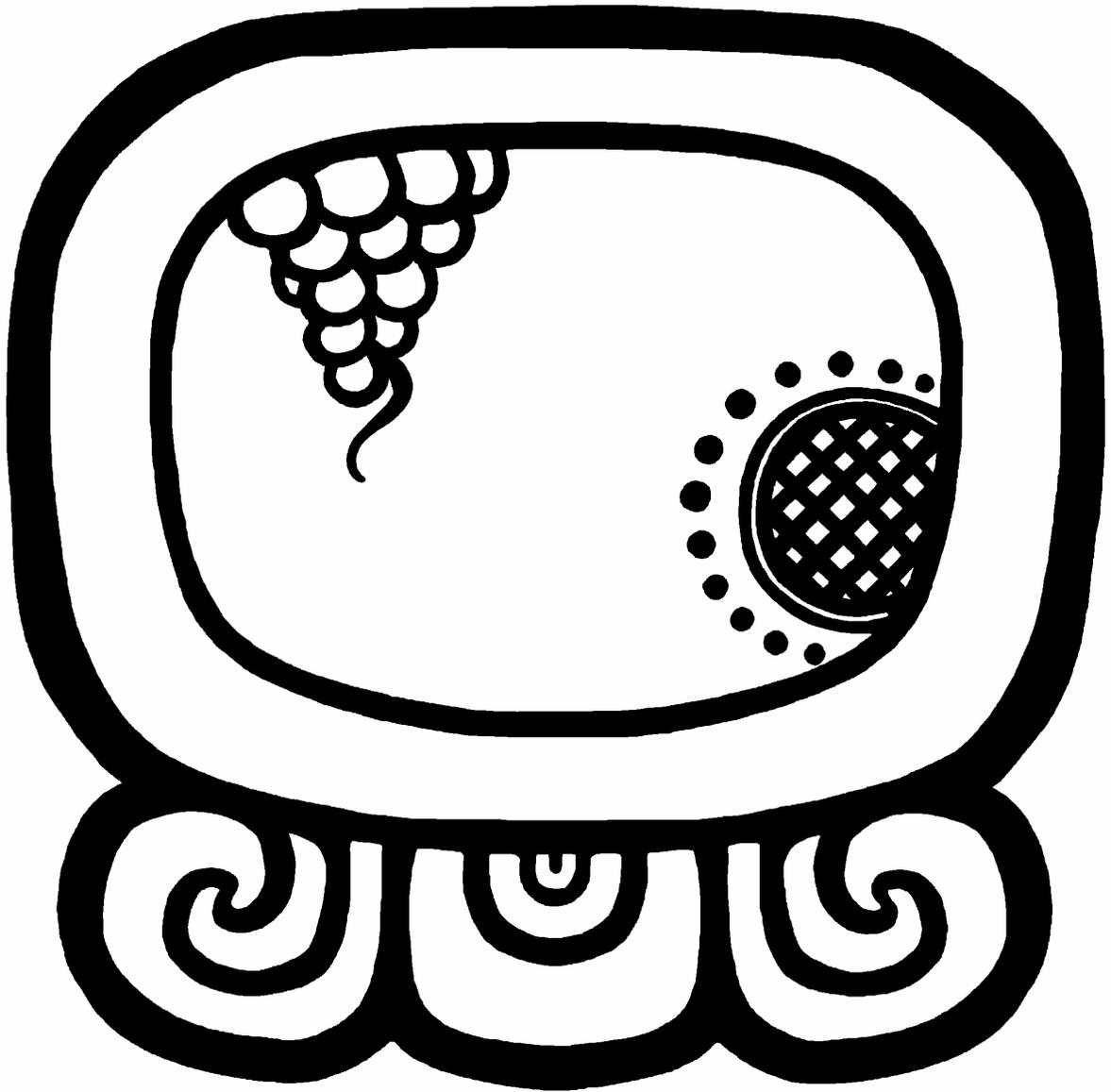
## No'j (Kaban )

No'j representa la Tierra. También, No'j puede representar el pensamiento, el conocimiento, y la ciencia.



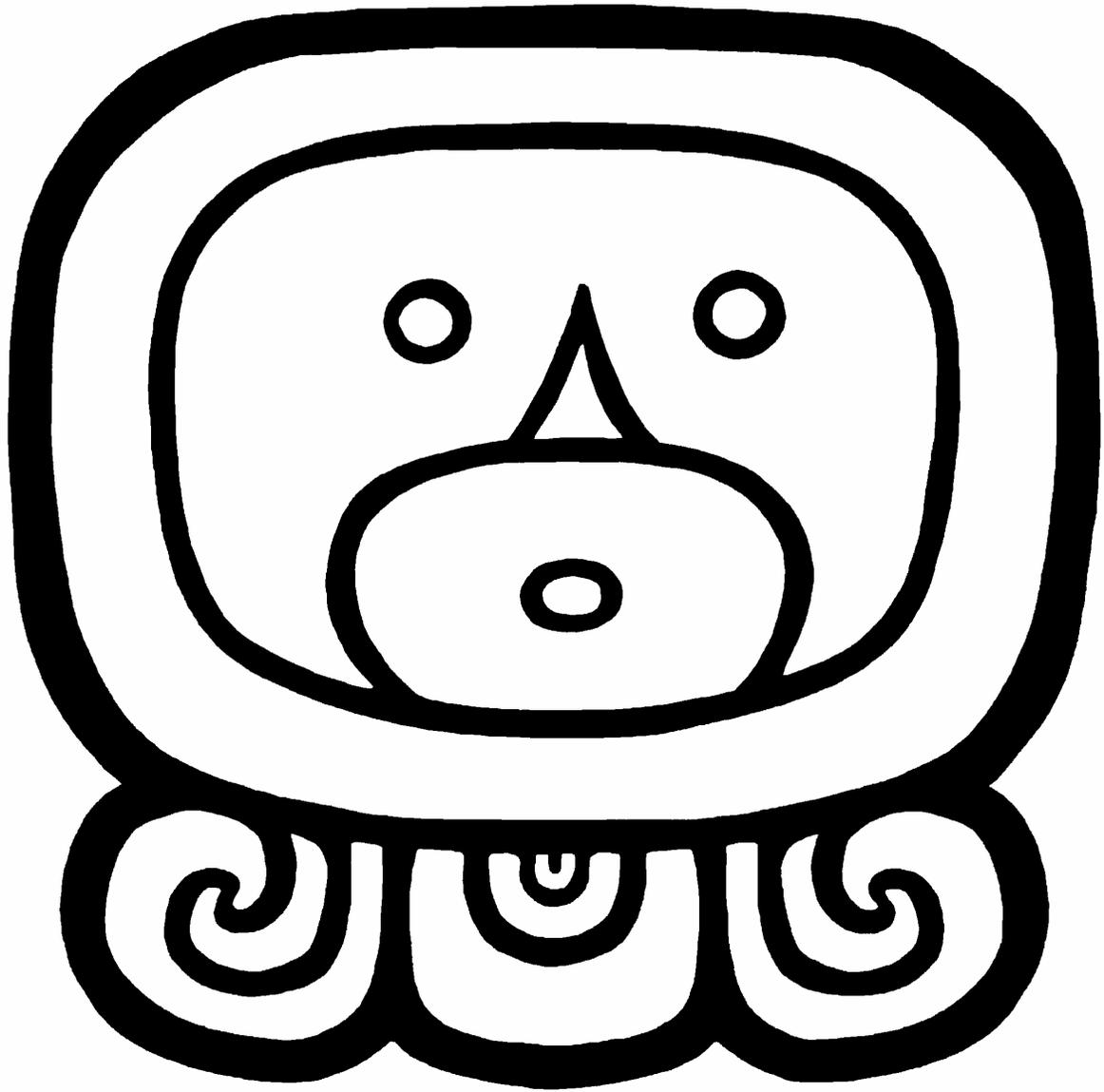
## **Tijaax (*Etz'nab*)**

Tijaax representa una hoja de pedernal o de obsidiana.



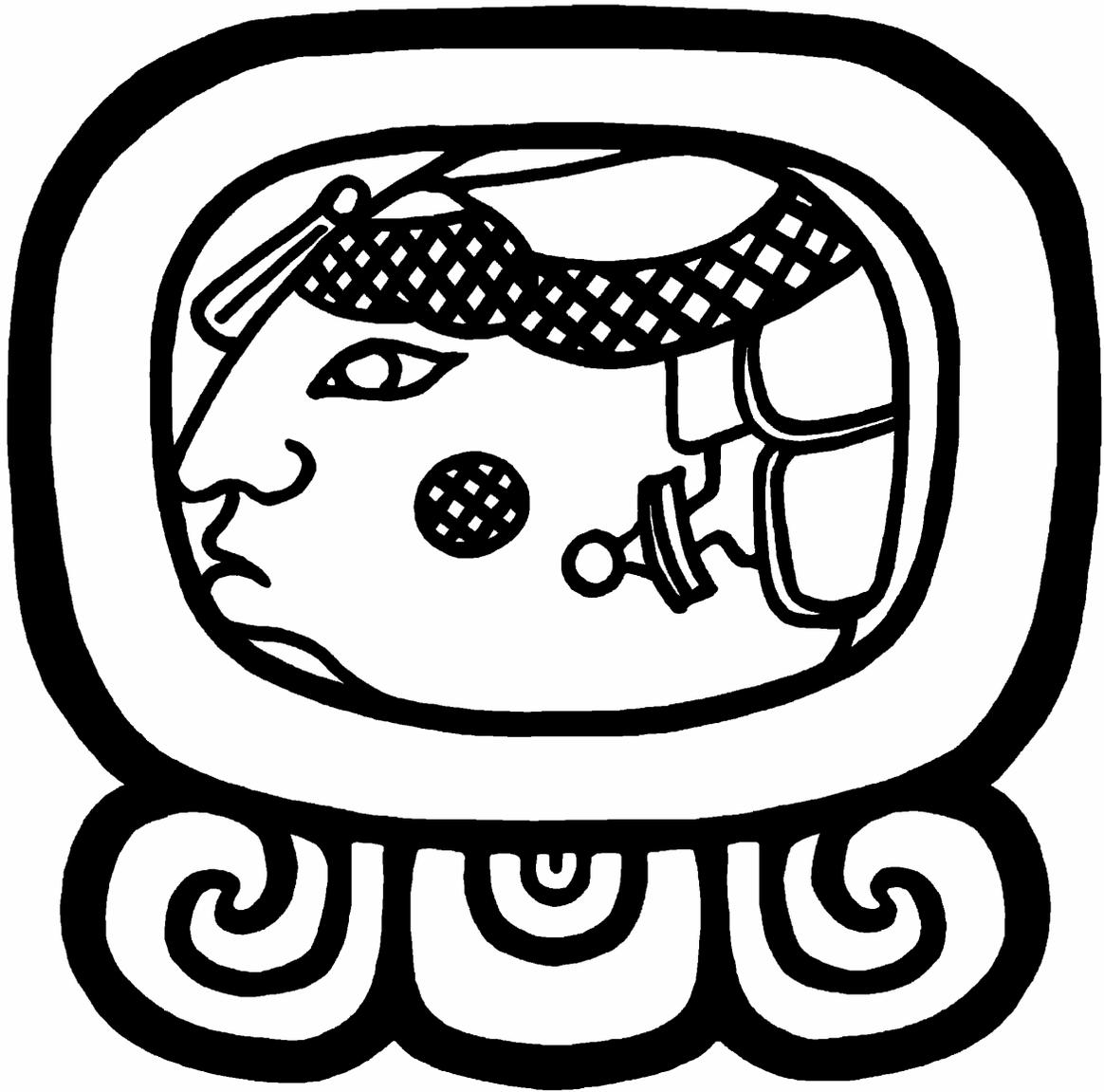
## Kamoq (*Kawak*)

Kamoq es un glifo que se asocia con la lluvia y con las tempestades. El dibujo superior izquierda tal vez representa las nubes. Cuando afuera del cartucho, la parte central puede representar el año, la piedra, o una estela.



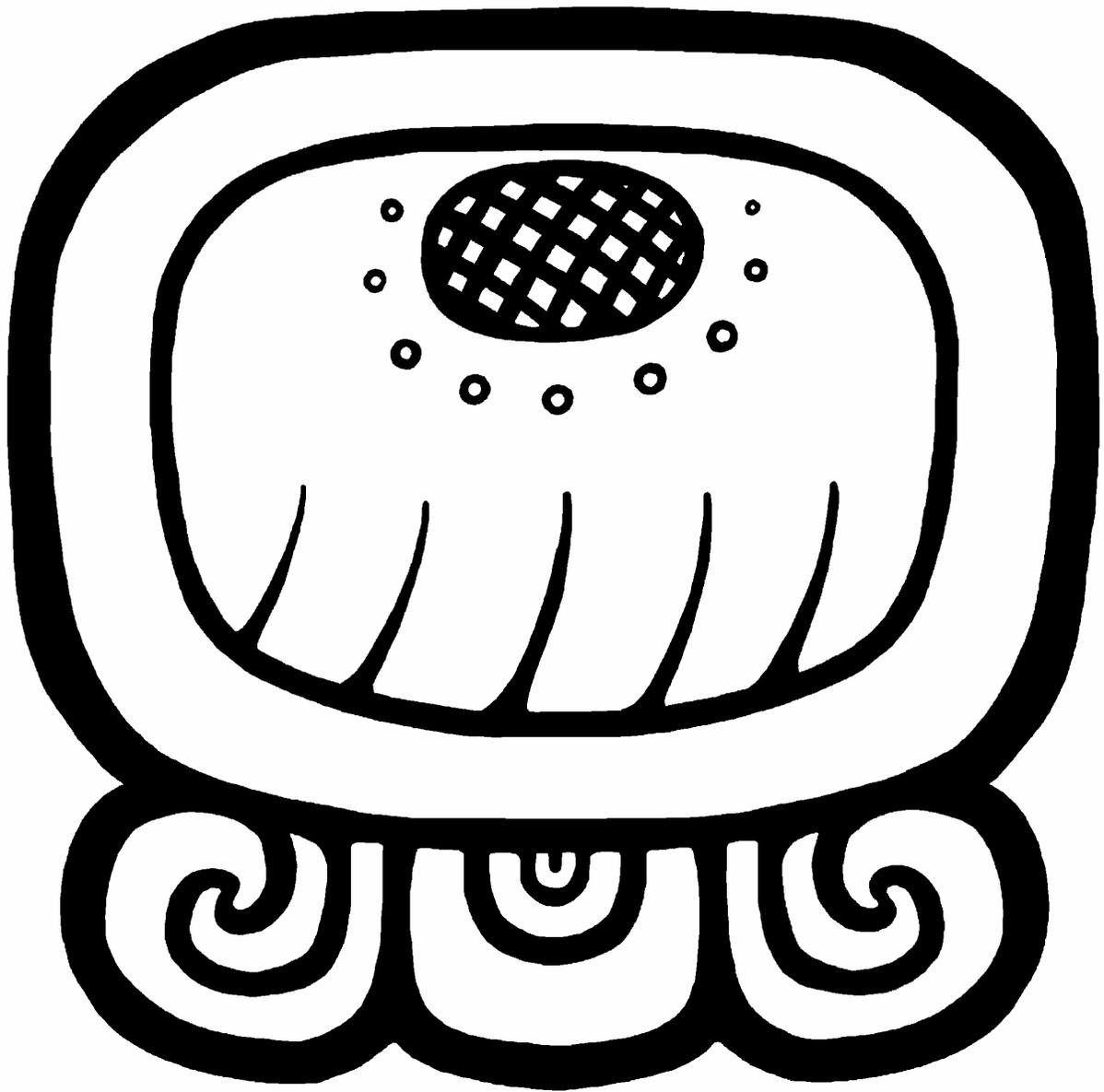
**Ajpub' (Ajaw) (Variante 1)**

**Ajpub' es el día de El Dios del Sol. También es un título que quiere decir Señor. Puede significar Jun Ajpub', uno de los gemelos héroes del Popol Vuh.**



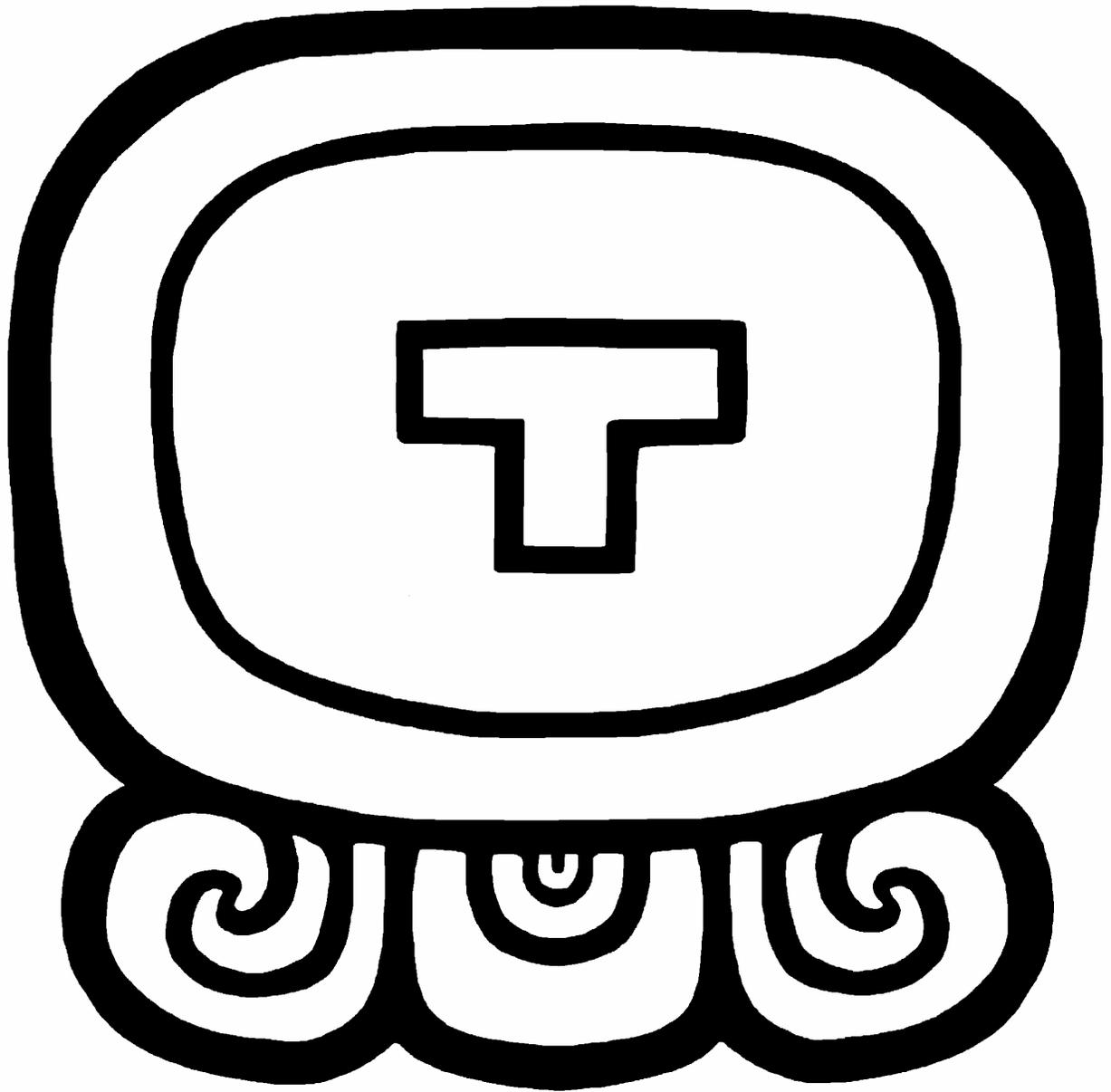
**Ajpub' (Ajaw ) (Variante 2)**

**Aquí es claro que Ajpub' representa a un dios o a una persona. Se distingue por la mancha por la mejilla. También note la cinta por la frente, la cual era un símbolo de realeza.**



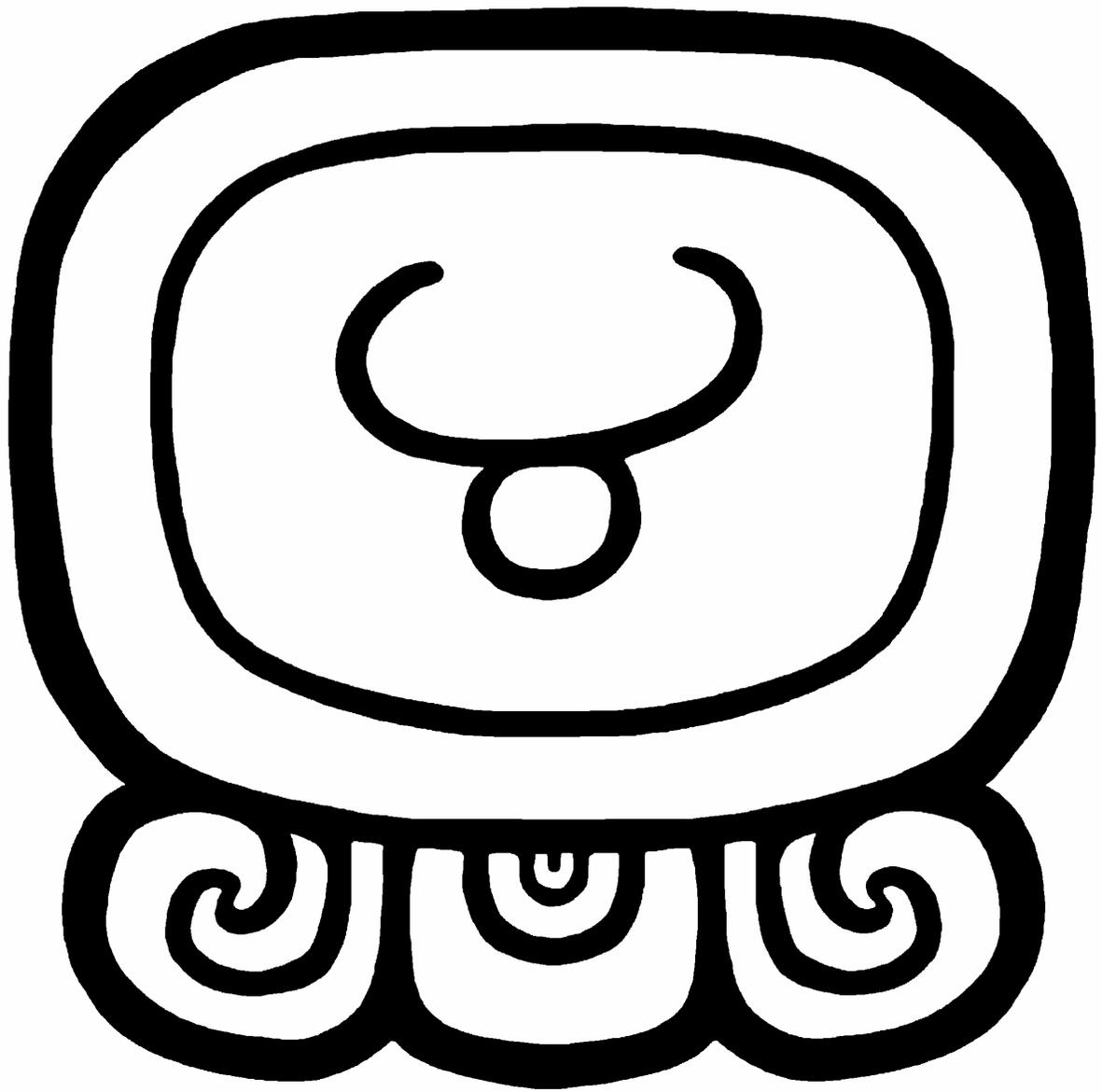
## Imoox (*Imix*)

El glifo de Imoox es un nenúfar (lirio acuático o flor de agua). Según las tradiciones de la gente Maya actual, Imoox representa oscuridad. También, Imoox puede ser el monstruo del lirio acuático.



**liq' (Ik') (Variante 1)**

**liq' representa el viento. La forma de T en el centro es el glifo del viento.  
Este día también puede representa la voz humana, la vida, y el aire.**



**liq' (lk' ) (Variante 2)**

**Otra forma de liq' .**



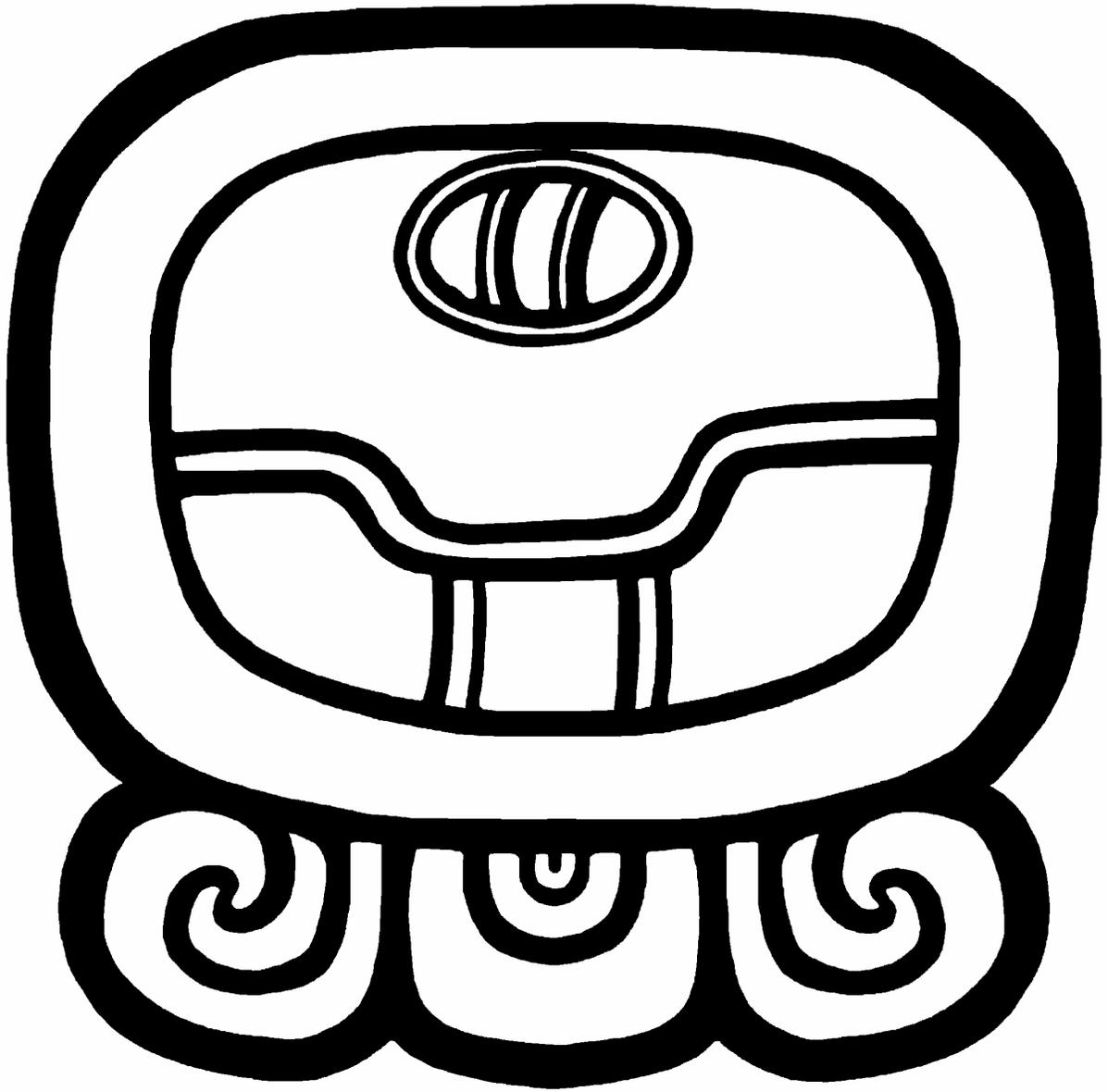
liq' (lk') (Variante 3)

Esta representación de liq' es un joven con el símbolo del viento (el T) en la oreja.



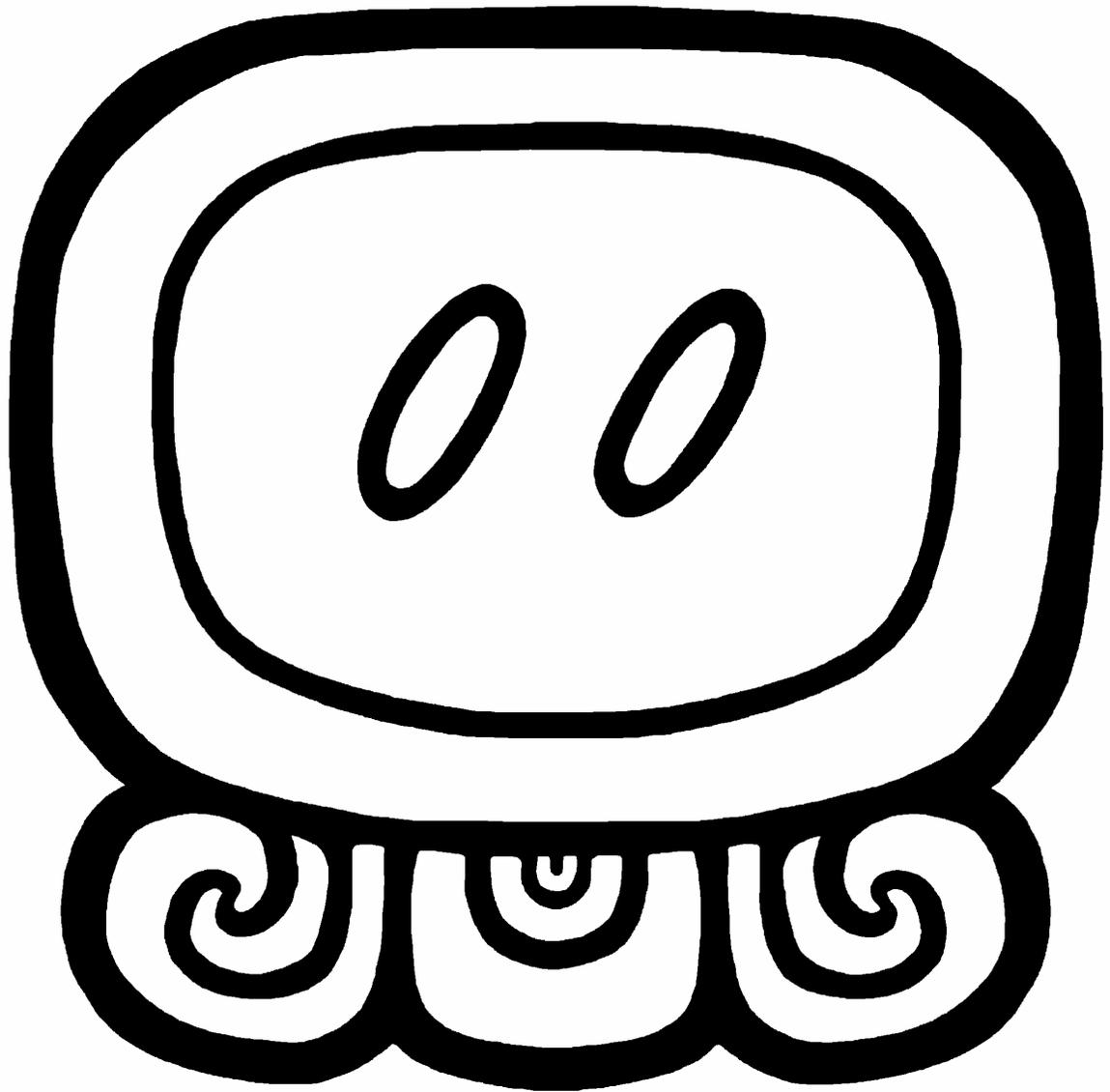
## **Aq'ab'aal (Ak'bal)**

**Aq'ab'aal** representa la serpiente y la oscuridad. En el centro del glifo hay las manchas del cuerpo de serpiente (arriba) y representación de las escamas (abajo). Este día es el símbolo de la aurora y madrugada.



## **K'aat (K'an )**

**K'aat es el símbolo de la semilla de maíz y del Señor de Maíz. La palabra K'aat significó amarillo (el color de maíz) en la lengua de los Antiguos Mayas. K'aat también representa una red.**



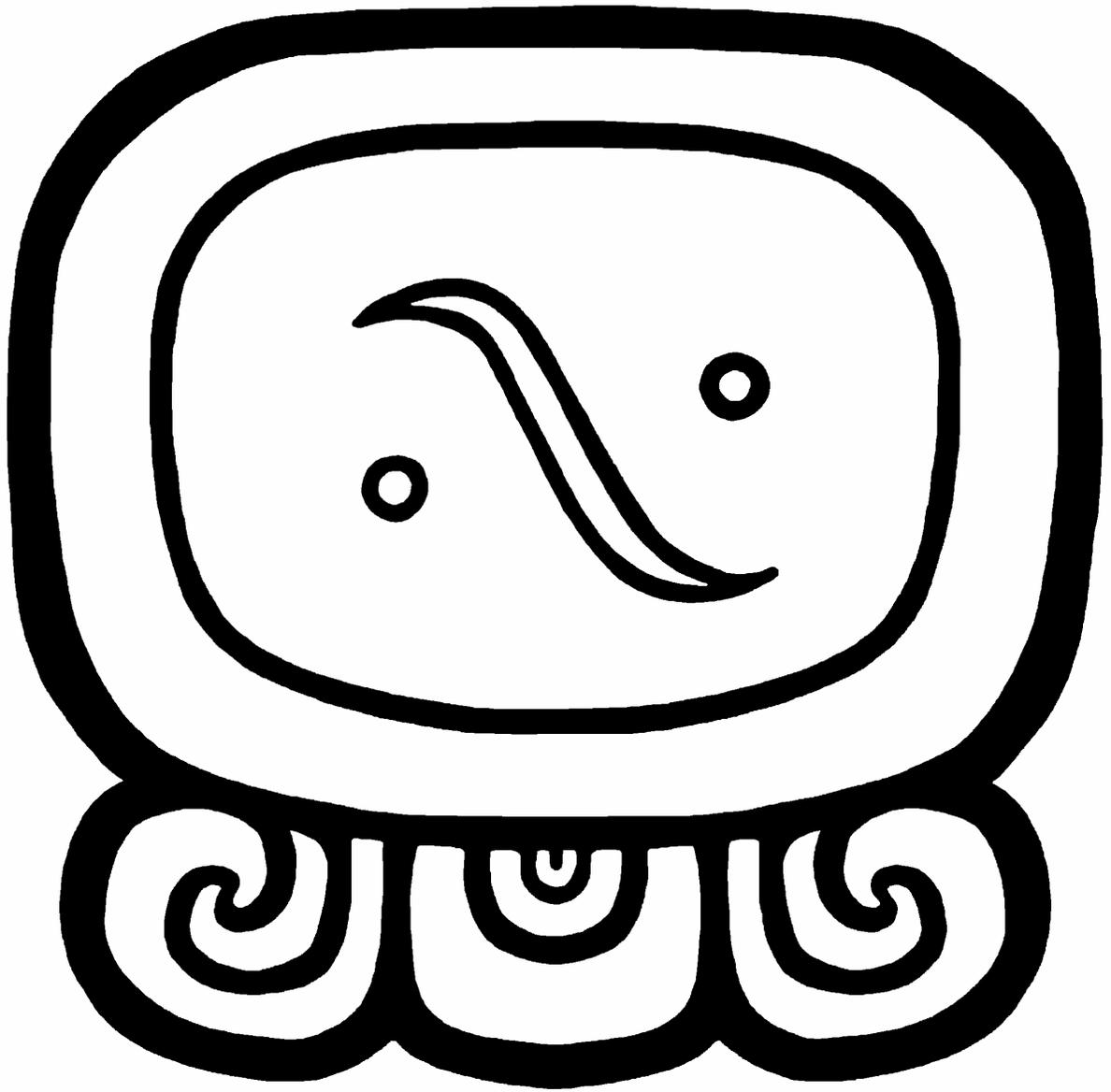
**Kaan ( *Chikchan* ) (Variante 1)**

Un glifo muy sencillo, Kaan representa la serpiente emplumada, serpiente celeste. Según las tradiciones Mayas, Kaan significa justicia, la paz, y la verdad.



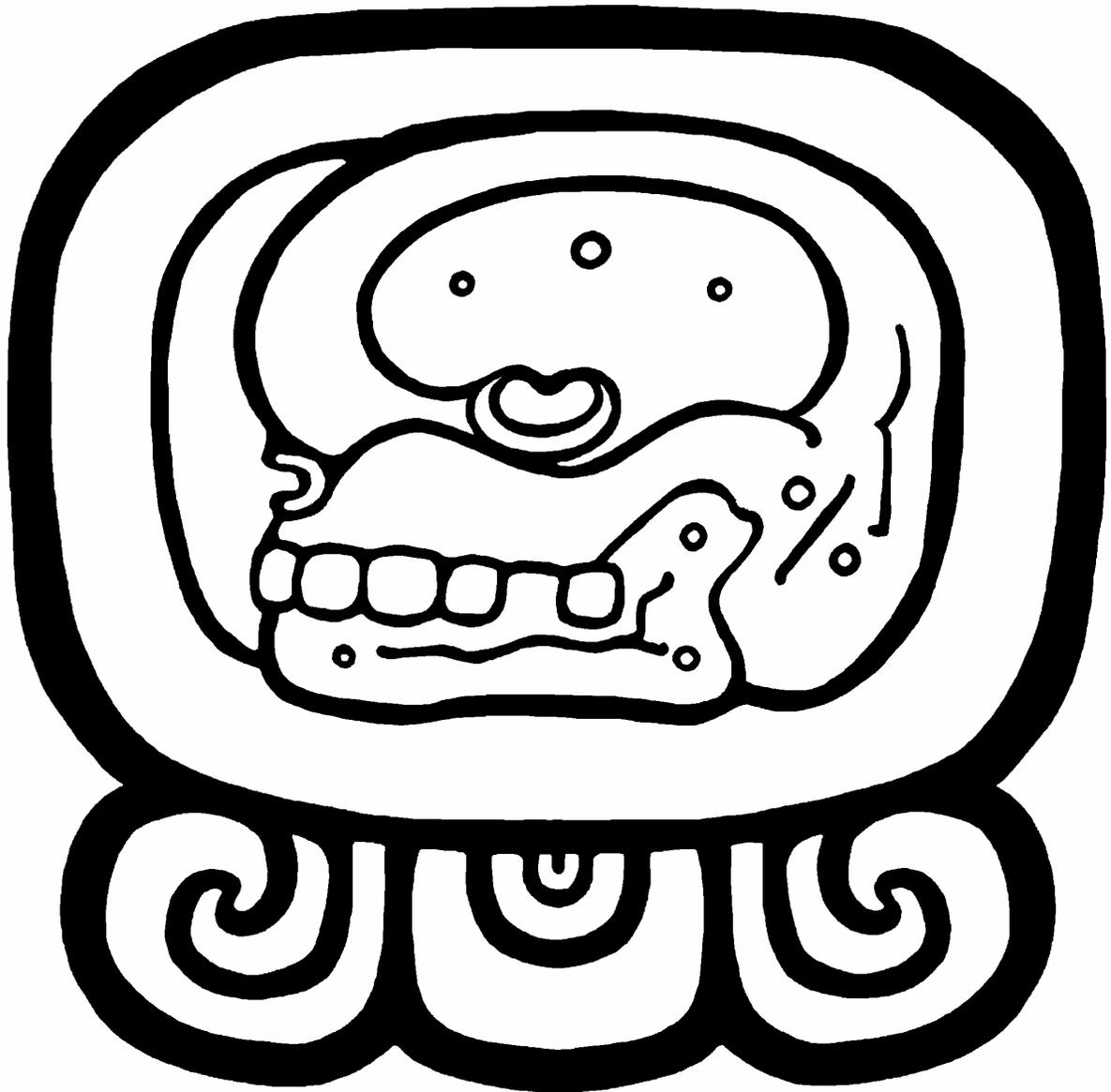
**Kaan (Chikchan) (Variante 2)**

**Esta forma de Kaan parece de serpiente.**



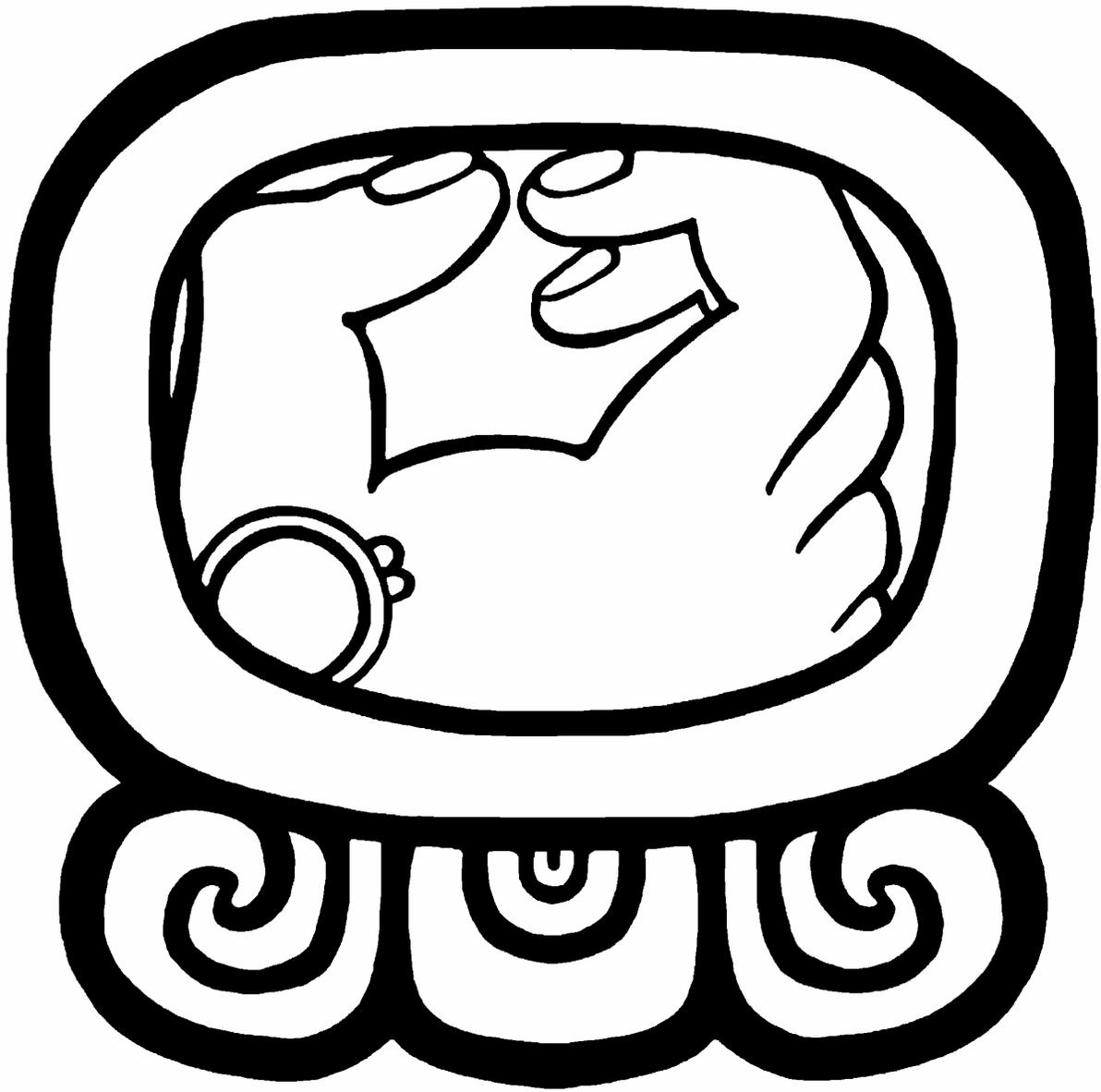
**Kamik (*Kimi*) (Variante 1)**

**Kamik representa la muerte, el Ajaw de la muerte y los Señores de Xibalba (inframundo). El signo de porcentaje (en el centro) era signo de la muerte.**



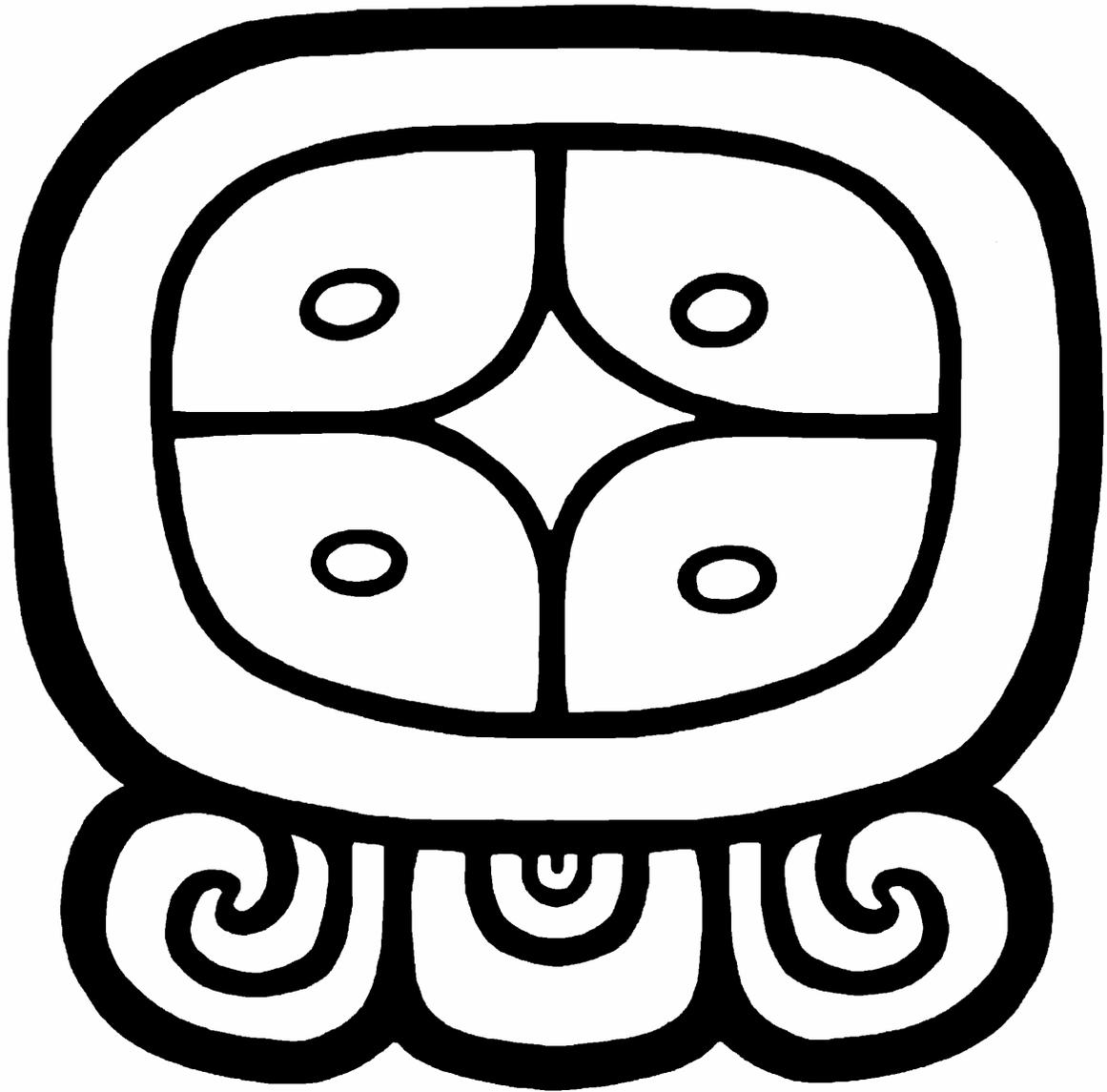
**Kamik (*Kimi*) (Variante 2)**

Aquí es claro que Kamik represente la muerte. Note que en la mejilla (a la derecha) hay un símbolo de porcentaje que es similar al símbolo en el glifo previo de Kamik.



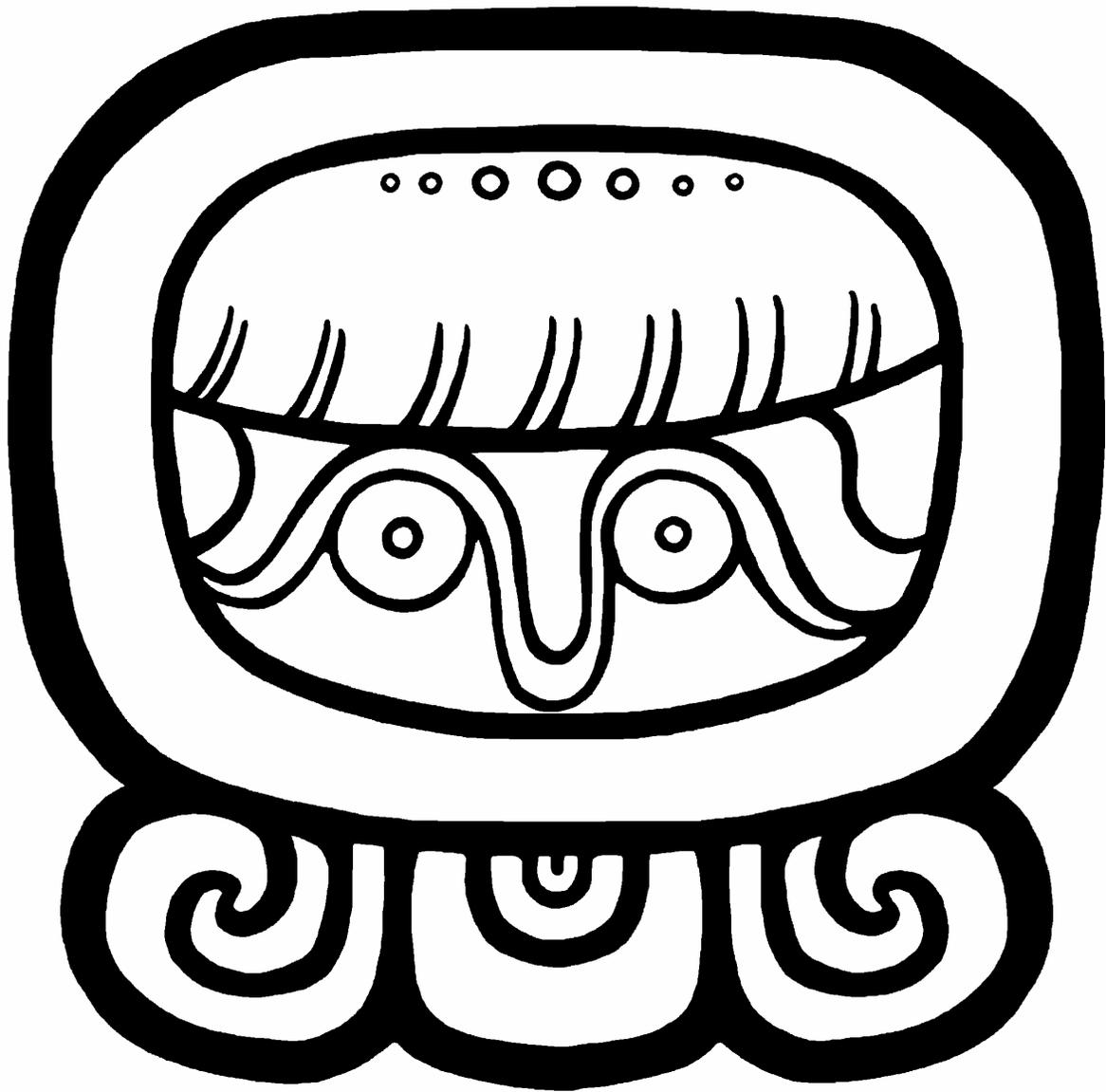
## **Keej (Manik' )**

**En el centro del glifo de Keej hay una mano, que significa el venado. Por lo tanto este glifo significa el venado.**



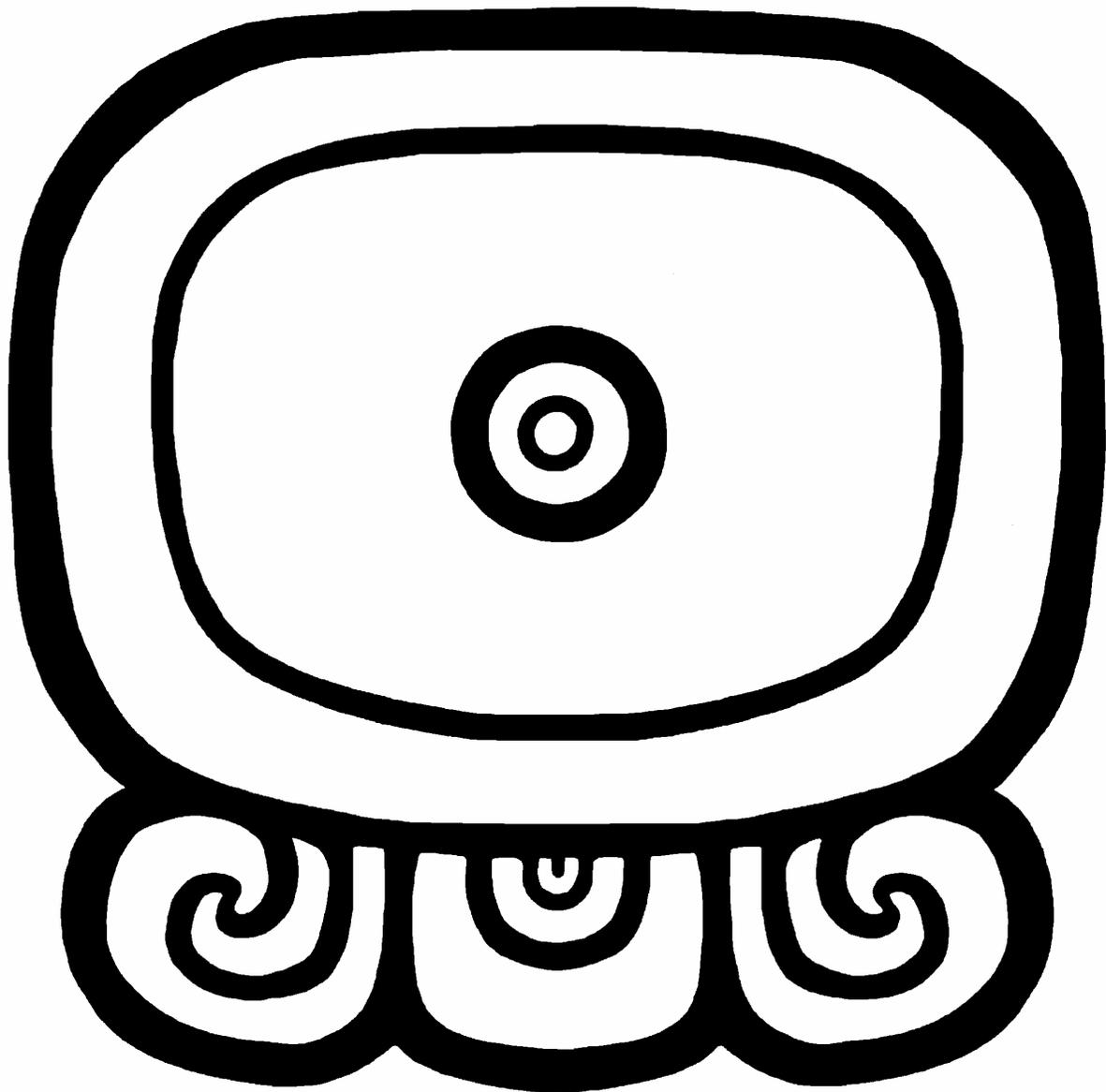
**Q'aniil (*Lamat*) (Variante 1)**

**Q'aniil representa una estrella o venus. Venus era un planeta muy importante para los Mayas.**



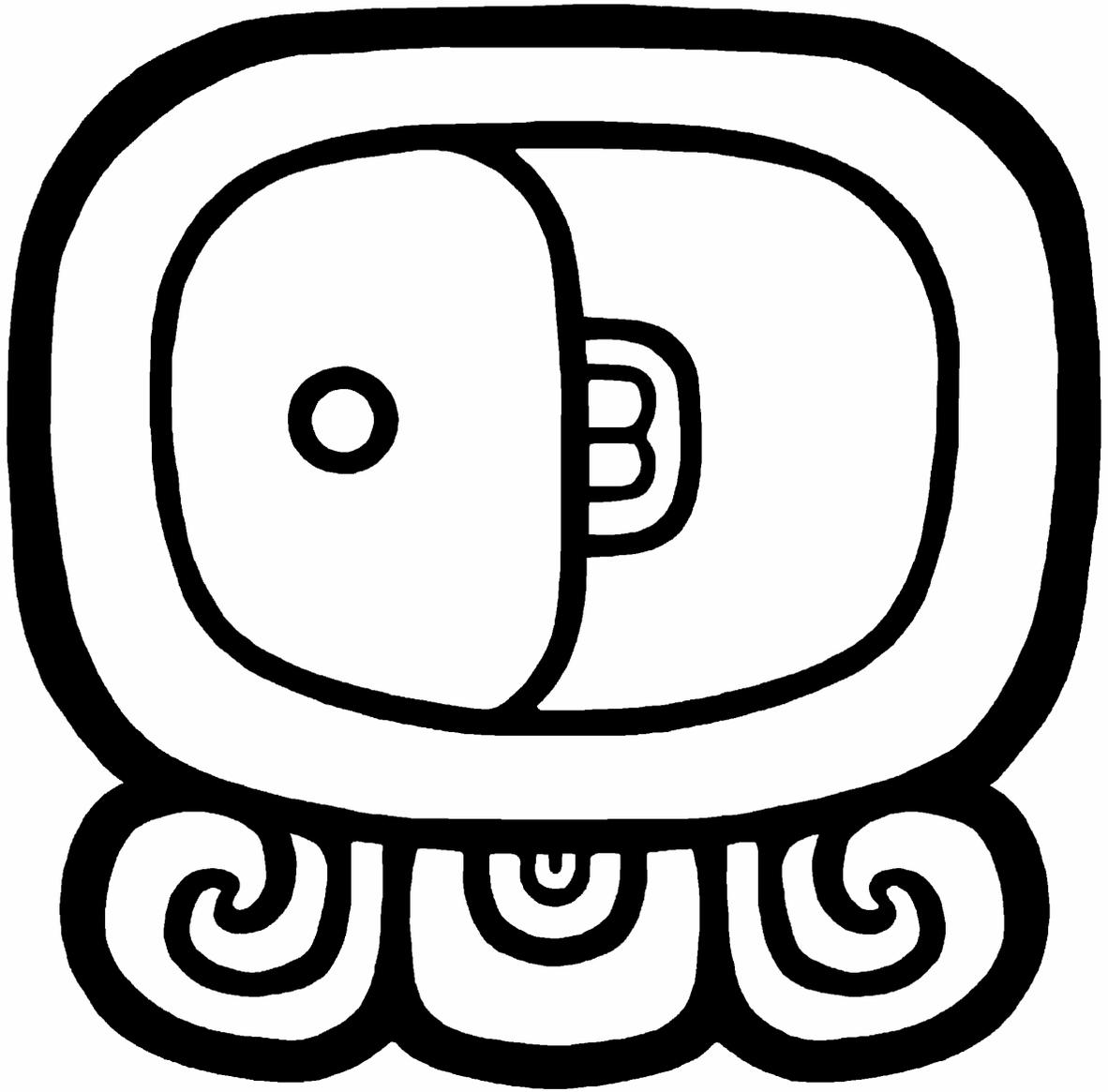
**Q'aniil (Lamat) (Variante 2)**

Otra representación de Q'aniil. El par de <<ojos>> siempre representan Q'aniil, o la estrella grande, es decir venus.



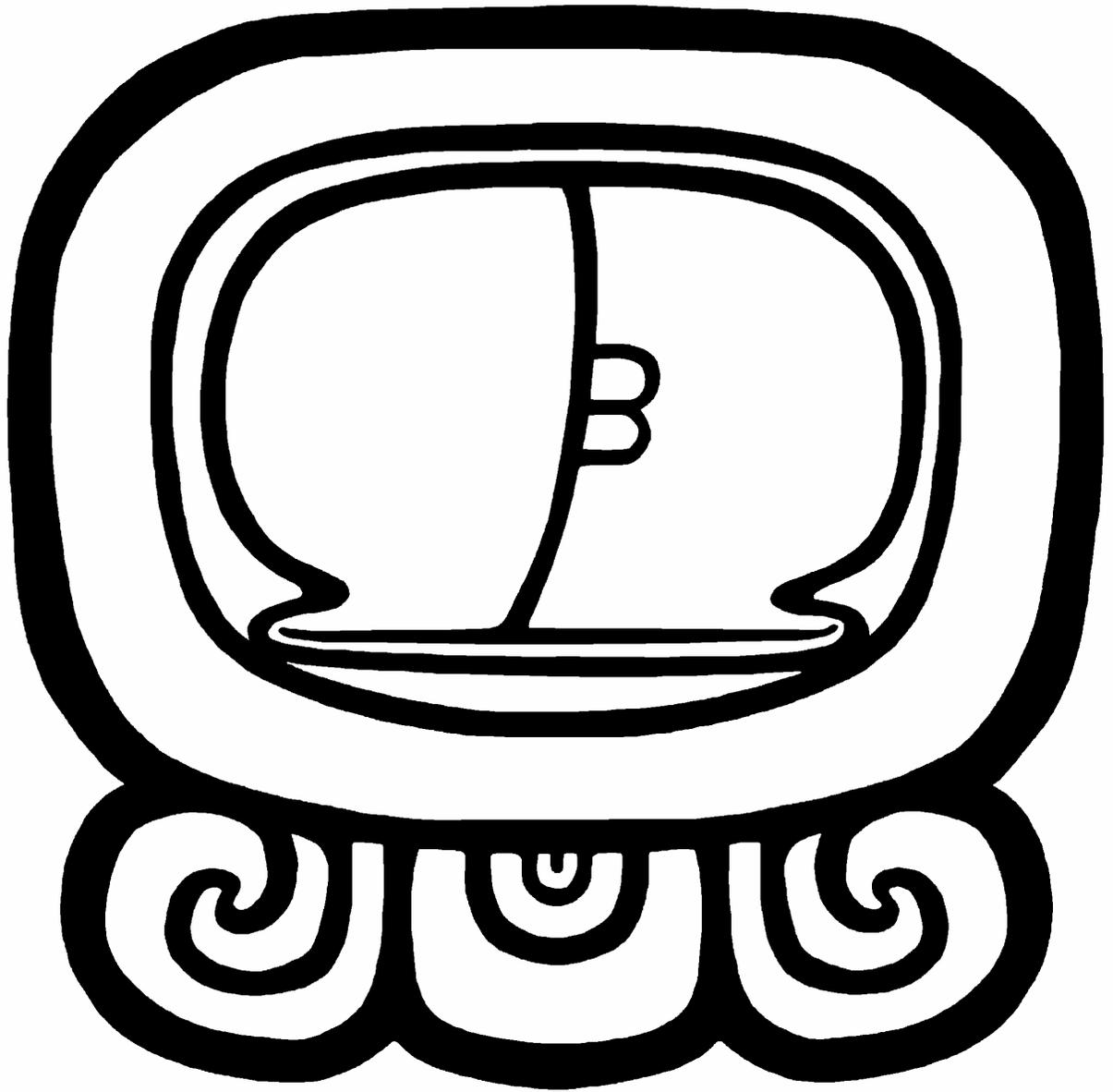
## Tooj (*Muluk*) (Variante 1)

Tooj puede representarse por este glifo muy simple. Tooj representa el agua y los animales que viven en el agua.



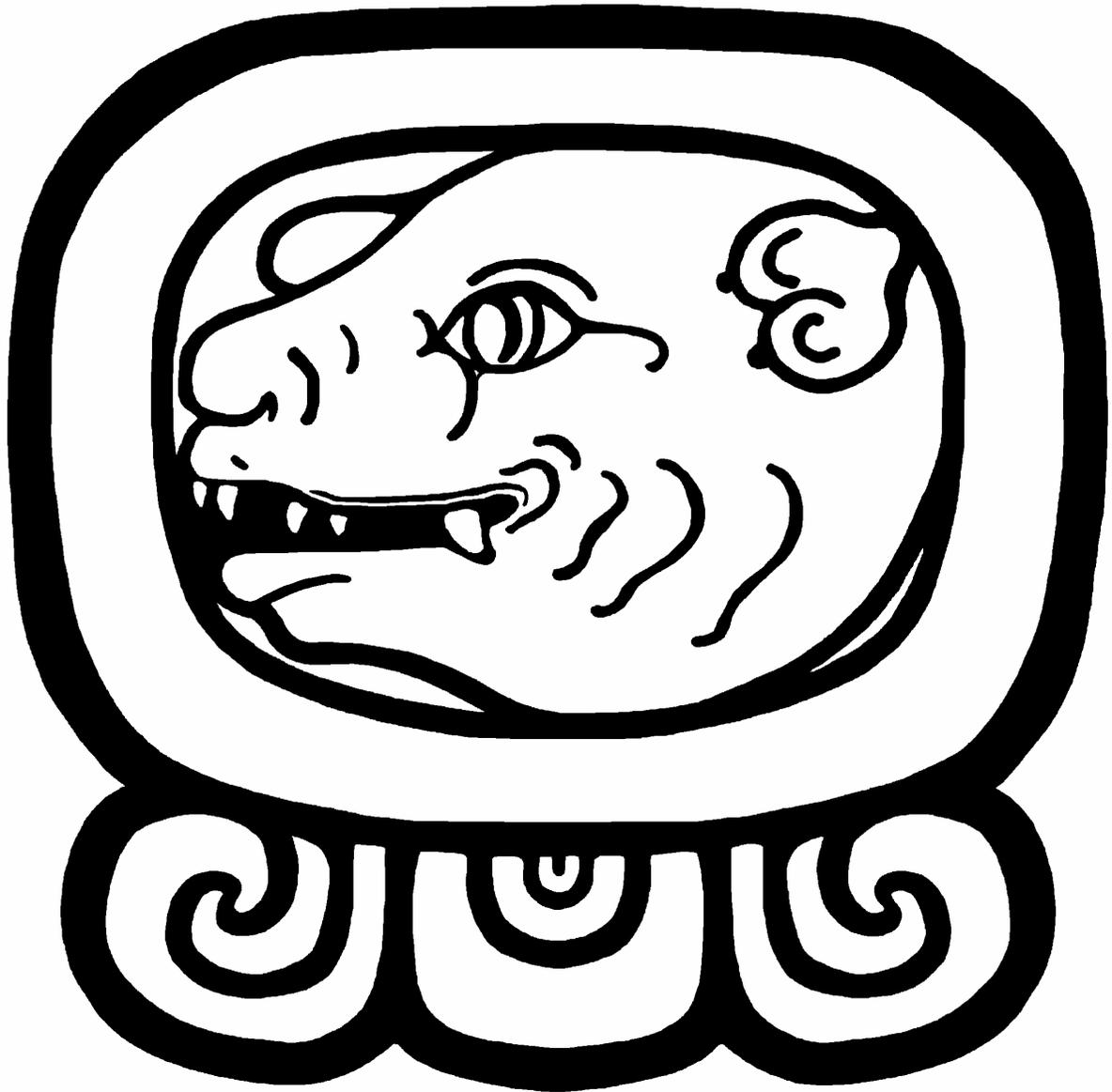
**Tooj (*Muluk*) (Variante 2)**

**Variante más complicada de Tooj.**



**Tooj (*Muluk*) (Variante 3)**

Una forma más de Tooj.



**Tz'i (Ok)**

**Tz'i' representa el perro, la guía, la amistad, y la fidelidad. En esta variante de Tz'i' , hay una cabeza de perro en el centro.**

## **Fuentes de ilustraciones**

Todos los dibujos por el autor, menos:

Portada por Linda Schele

Glifo de cabeza de K'in – por el autor después de John  
Montgomery

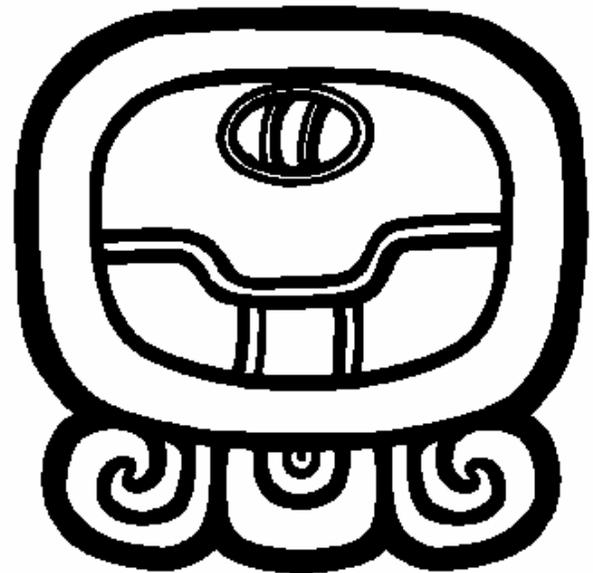
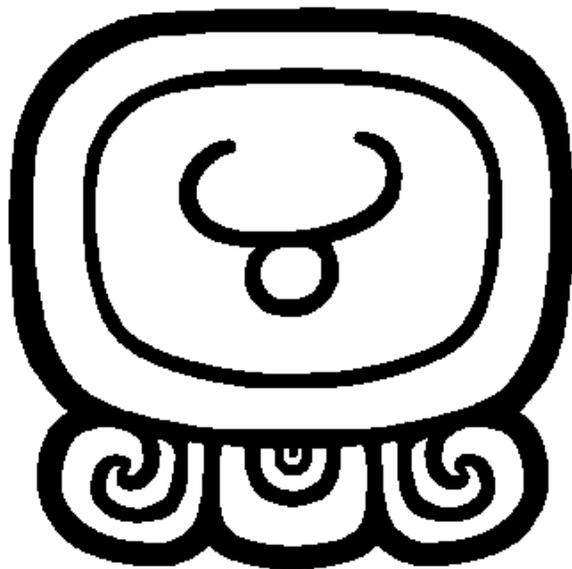
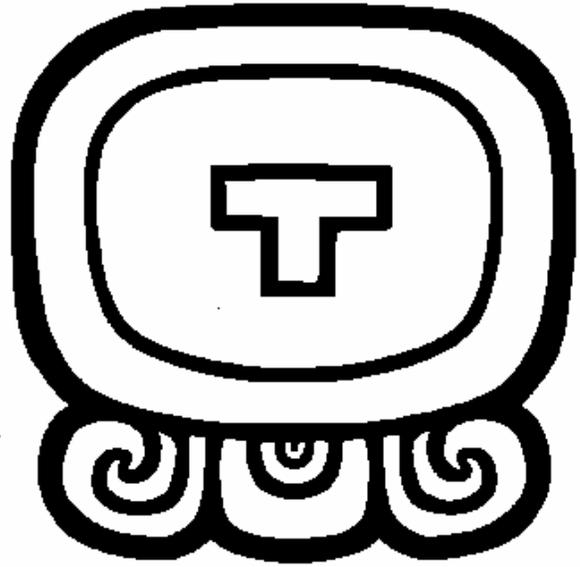
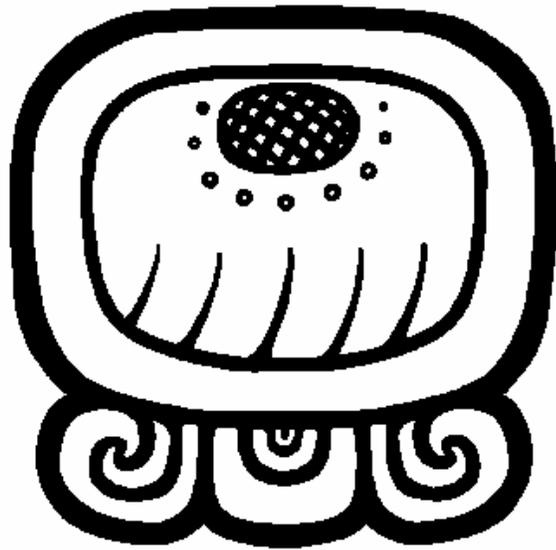


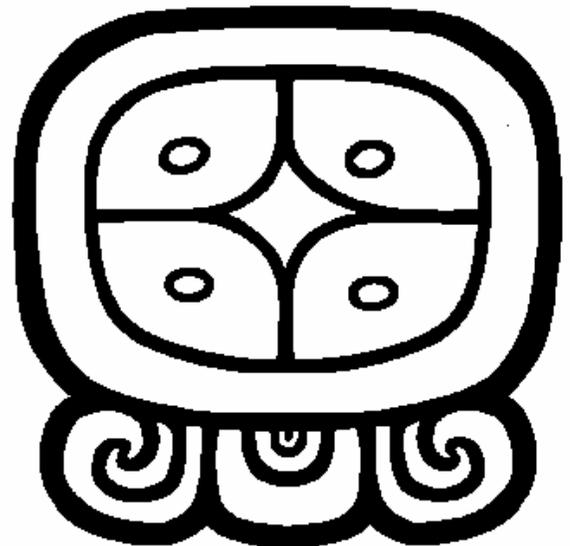
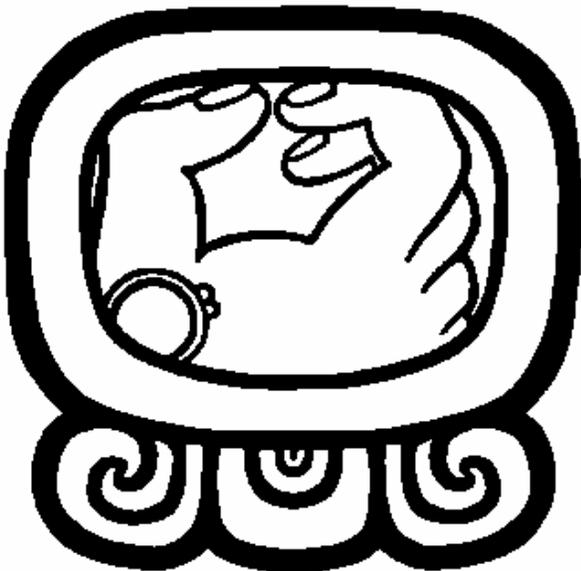
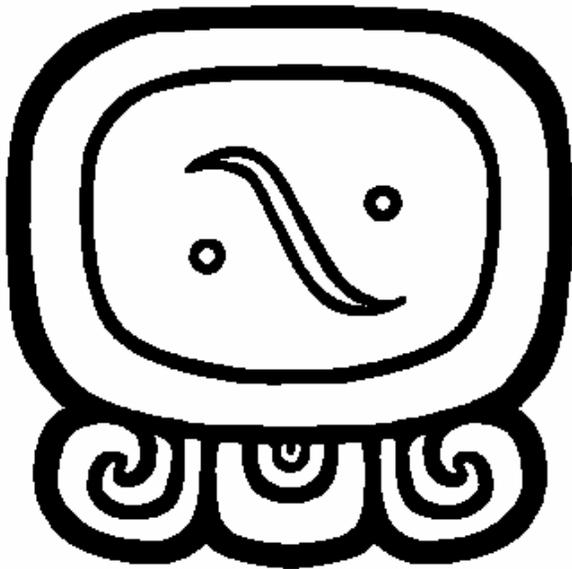
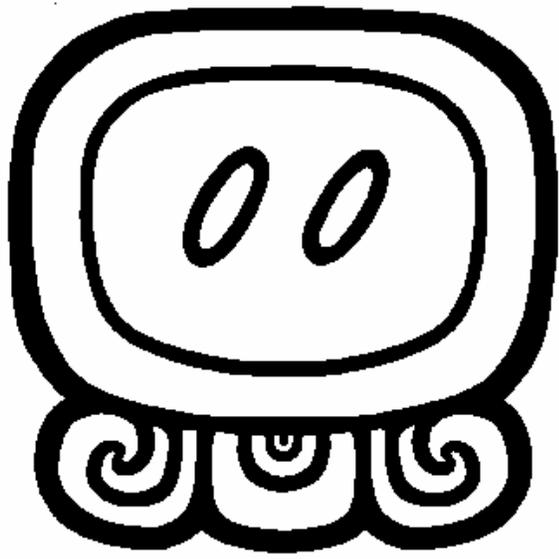
# ***Cartas Fáciles***

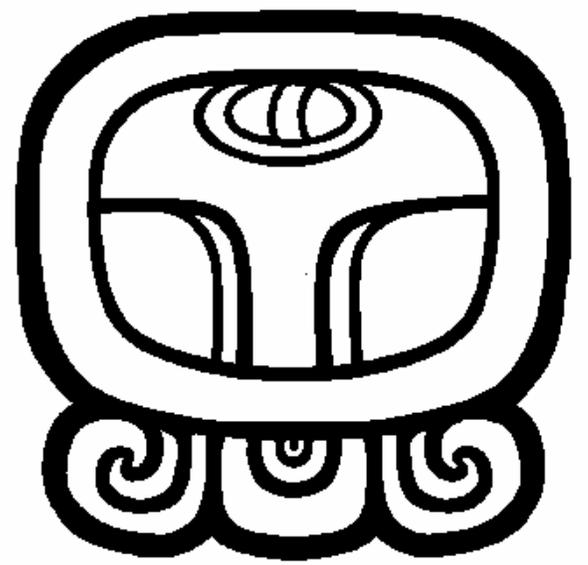
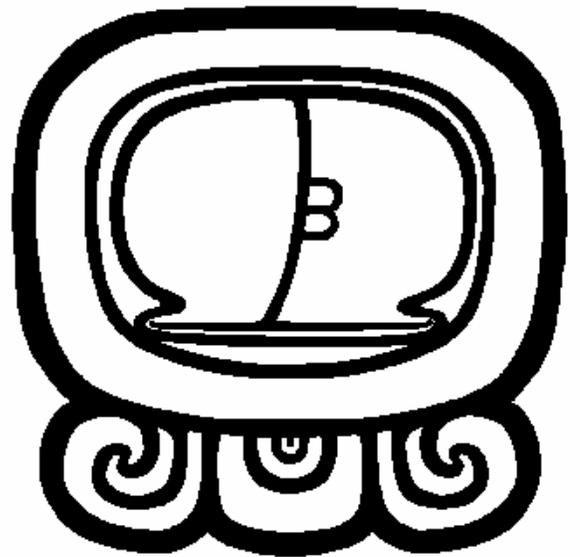
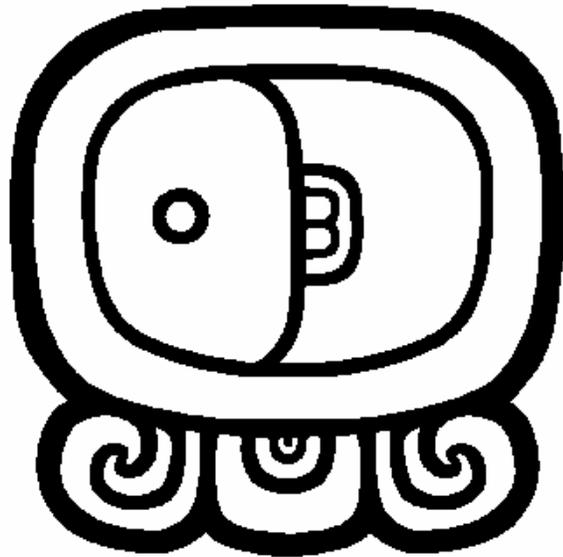
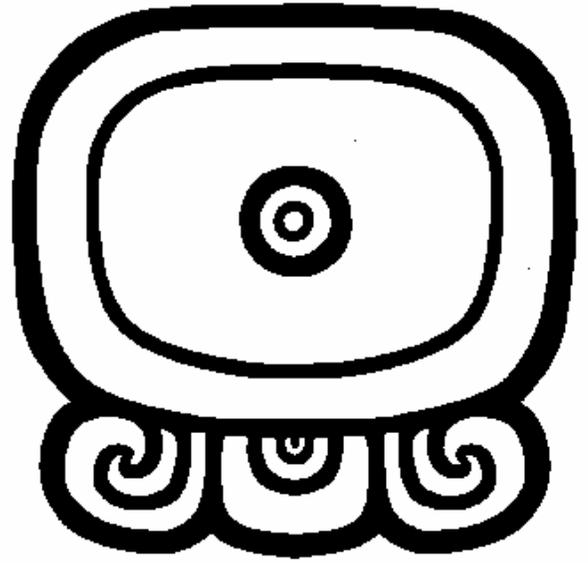
## *Instrucciones Para Hacer:*

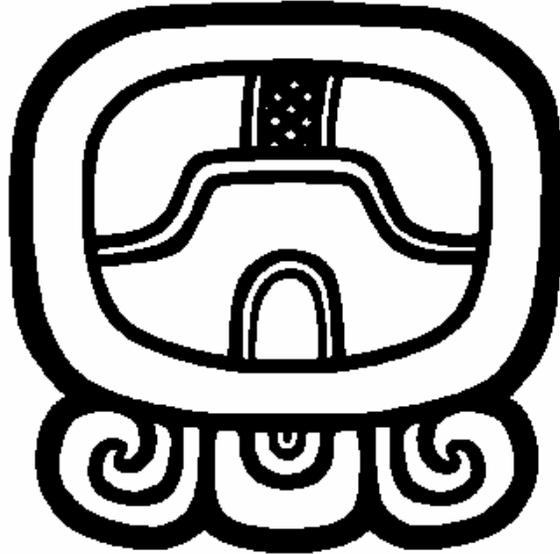
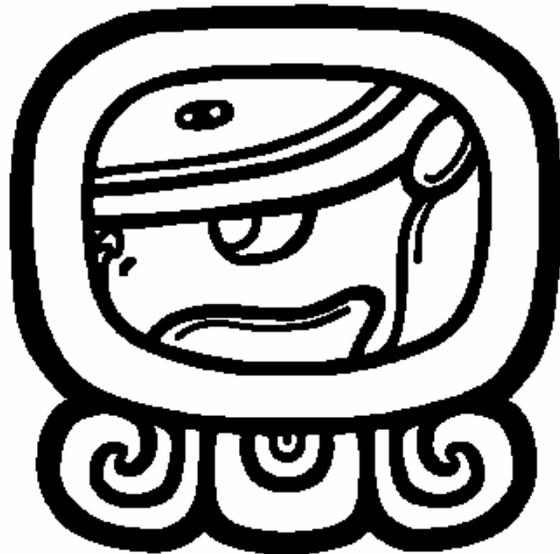
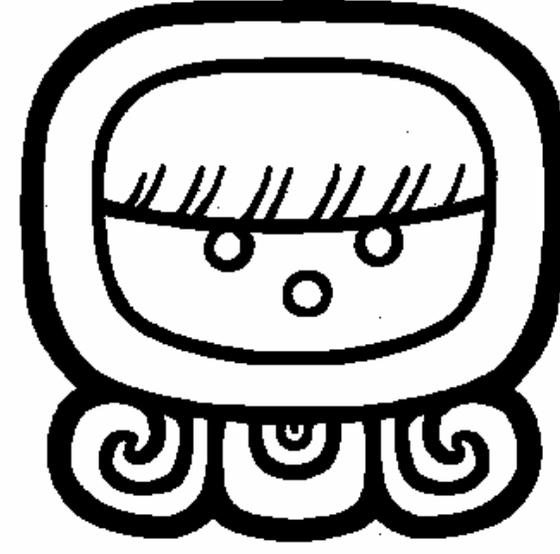
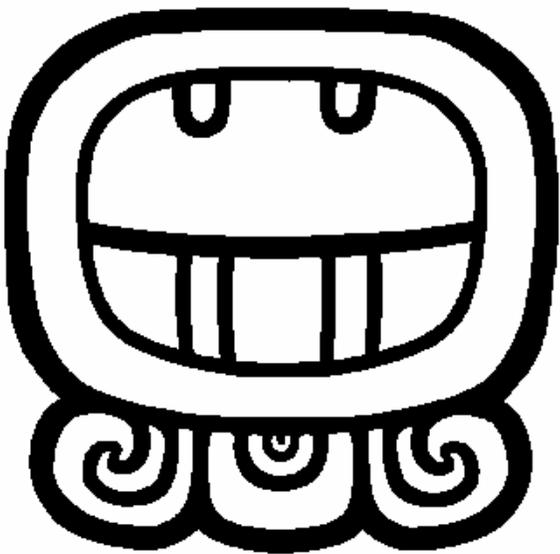
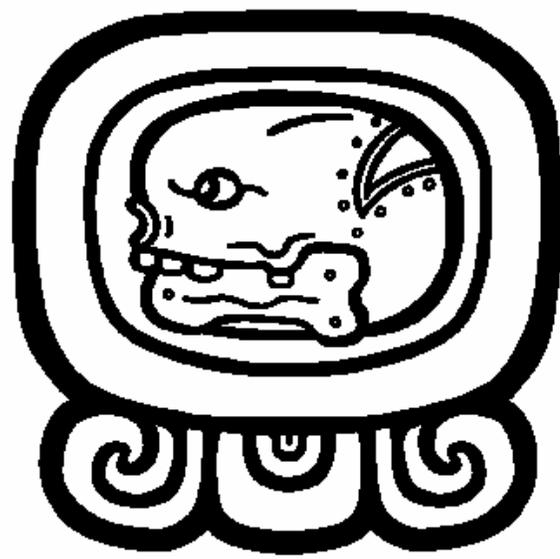
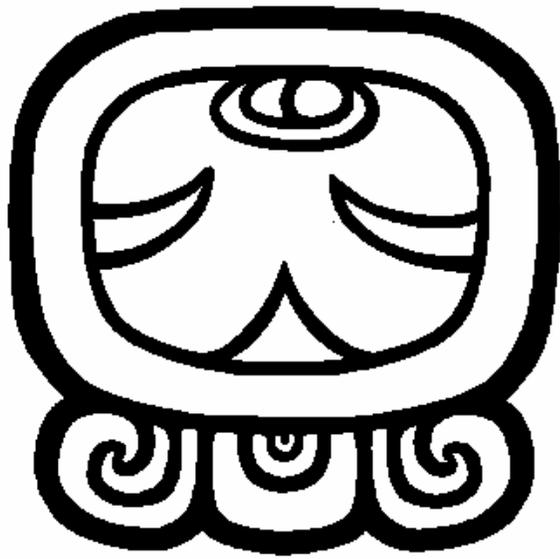
Imprima sobre papel grueso (Material Grueso de Tarjeta de 110 lb. 200g/m<sup>2</sup> es lo mejor).

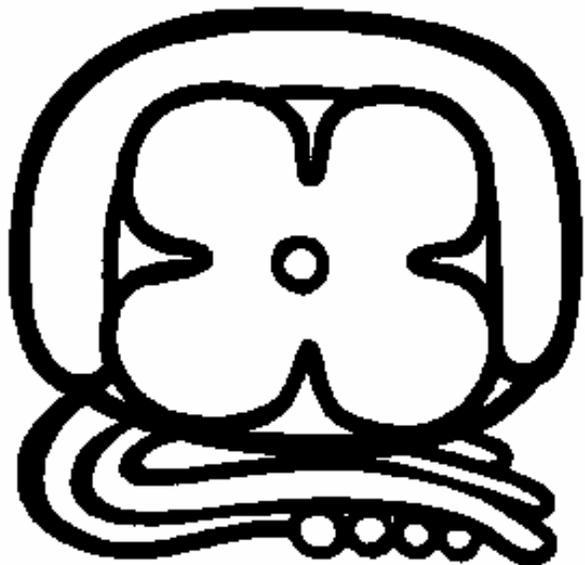
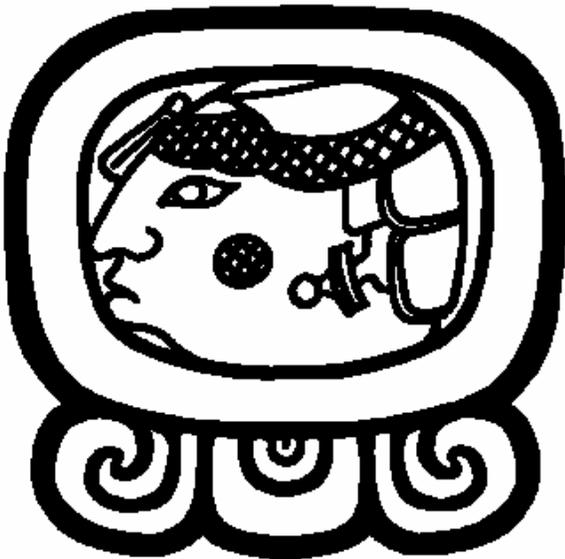
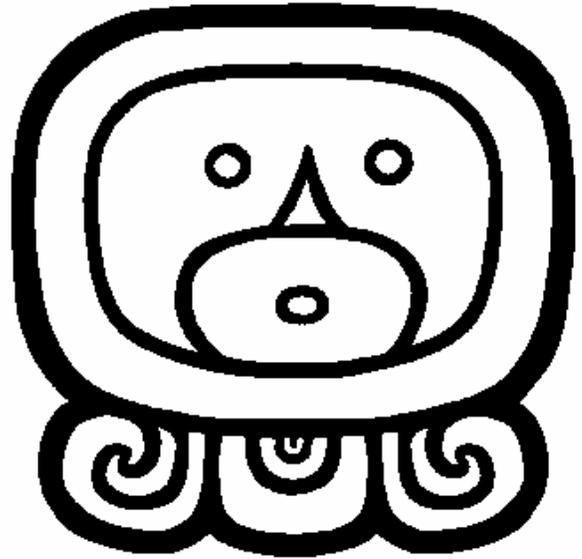
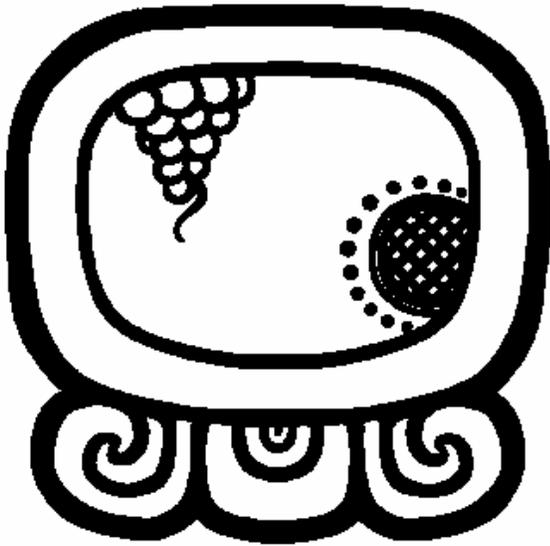
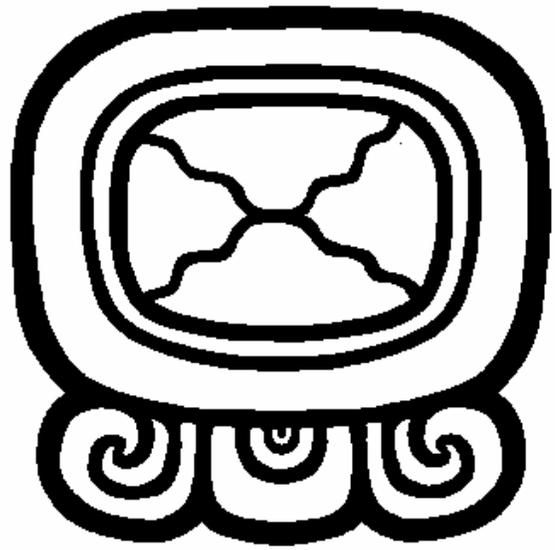
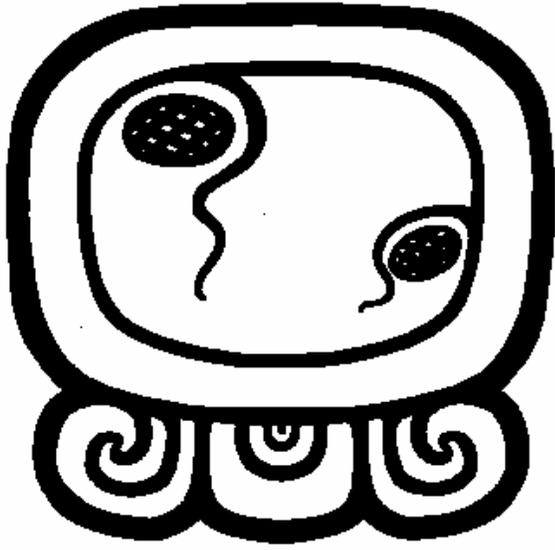
1. Imprima las seis siguientes páginas de glifos.
2. Entonces, imprima las seis páginas de nombres, sobre los dorsos de las mismas hojas.
3. Corte según las líneas en el lado con los glifo

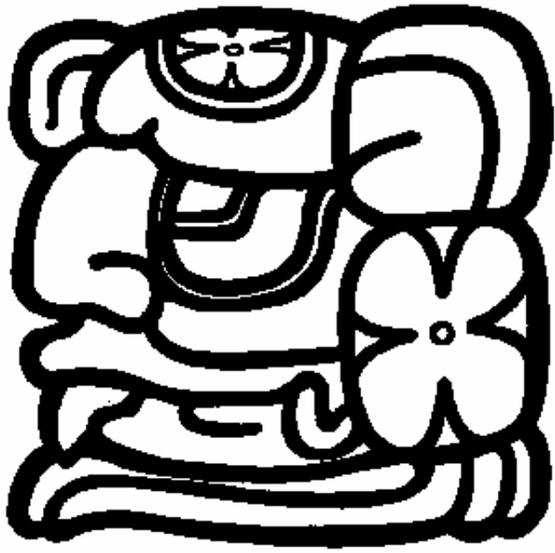












**IMOOX**

**IIQ'**

**IIQ'**

**IIQ'**

**AQ'AB'AAL**

**K'AAT**

**KAAN**

**KAAN**

**KAMIK**

**KAMIK**

**KEEJ**

**Q'ANIIL**

**Q'ANIIL**

**TOOJ**

**TOOJ**

**TOOJ**

**TZ'I'**

**B'AATZ'**

**B'AATZ'**

**B'EE**

**AJ**

**I'X**

**TZ'IKIN**

**AJMAAK**

**NO'J**

**TIJAAX**

**KAMOQ**

**AJPUB'**

**AJPUB'**

**Q'IIJ**

**Q'IIJ**

